



Jurhan.com

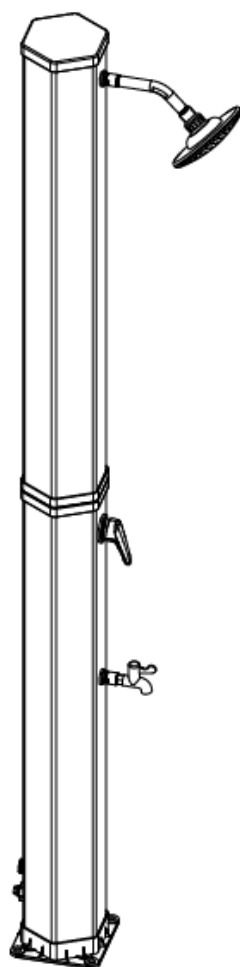
HOME | LIVING | RELAX

jurhan.com

jurhan.com

jurhan.com

jurhan.com



Solárna sprcha s krytom HAVANA / Solar shower with cover HAVANA

Artikel-Nr.: 110257, 110258

SK CZ HU PL RO DE HR ENG SI

Jurhan s.r.o. • Zlatovská 2425 • Trenčín 91105 • Slovakia

SK

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

POZOR! Dbajte na bezpečnostné a montážne pokyny, aby sa predišlo riziku poranenia resp. poškodenie produktu.



Dôležité: Pozorne si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich na prečítanie na neskôr. Ak v budúcnosti dáte tento produkt niekomu inému, prosím nezabudnite odovzdať aj tento návod.



Riziko udusenía! Malé časti a plastové vrecká uchováajte mimo dosahu detí.



Skontrolujte všetky prvky, súčasti a diely, či nie sú poškodené. Napriek starostlivým kontrolám sa môže stať, že aj ten najlepší produkt sa počas prepravy poškodí. V prípade poškodenia nás prosím kontaktujte. Chybné diely môžu ohroziť vaše zdravie.



Výrobok nikdy neupravujte! Zmeny anulujú záruku a výrobok sa môže stať nebezpečný pre ďalšie použitie.



Likvidácia: po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v súlade s platnými nariadeniami o odpadoch.

POKYNY K VÝROBKU

Neodstraňujte zo zariadenia žiadne bezpečnostné symboly ani varovania. Udržujte nálepky a štítky čitateľné.



Chraňte pred mrazom!



VAROVANIE! NEPITNÁ VODA!
Nikdy nepite vodu zo sprchy.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Na montáž odporúčame minimálne **2 osoby**.
- Pred použitím sa uistite, že je výrobok kompletne zmontovaný. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice pevne dotiahnuté, a ich dotiahnutie pravidelne kontrolujte aj počas používania.
- Pri montáži najskôr všetky skrutky zaskrutkujte ručne a dotiahnite ich len zľahka, aby jednotlivé diely zostali mierne pohyblivé.
- Skrutky dotiahnite napevno až po spojení všetkých dielov. Takto je možné vyrovnať drobné odchýlky montážnych otvorov, ktoré môžu vzniknúť pri ručnej výrobe.
- Skrutky nepreťahujte. Nadmerná sila môže poškodiť závit alebo jednotlivé diely.
- **POZOR!** Počas montáže udržiavajte malé deti mimo pracovného priestoru. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.

- Pravidelná údržba a starostlivosť výrazne predlžujú životnosť výrobku. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedostatočnou údržbou alebo nesprávnym používaním.
- Skontrolujte, či sú všetky tesnenia správne osadené, aby nedochádzalo k úniku vody.
- Po každom použití sprchy vždy uzavrite prívod vody.
- **POZOR!** Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa pripojenia vody. V prípade potreby nainštalujte medzi sprchu a záhradnú hadicu spätnú klapku (ochranu proti spätnému toku vody), pokiaľ už nie je súčasťou vášho vonkajšieho vodovodného pripojenia. Je potrebné zabrániť spätnému vniknutiu potenciálne znečistenej vody zo sprchy do vodovodnej siete.
- Ak sprchu dlhší čas nepoužívate, úplne ju vypustite a nechajte kohútik otvorený. Znížite tým riziko tvorby baktérií a mikroorganizmov.
- Dbajte na to, aby sa v dosahu vodného prúdu nenachádzali elektrické spotrebiče ani elektrické zásuvky.
- Do vody nikdy nepridávajte soľ ani nemrznúce zmesi.
- Sprchu vždy upevnite na pevný podklad alebo betónový základ, aby bola zabezpečená jej stabilita.
- Sprcha je vybavená základovou doskou so štyrmi montážnymi otvormi na pevné ukotvenie. Pravidelne kontrolujte pevnosť upevňovacích skrutiek. Naplnená sprcha je veľmi ťažká a jej prevrátenie môže spôsobiť vážne zranenie alebo poškodenie majetku.
- Sprchu umiestnite na miesto s čo najdlhším denným slnečným svitom, aby sa voda mohla čo najefektívnejšie ohrievať.
- Pred prvým napustením vody sa uistite, že je vodovodná batéria správne namontovaná.
- **POZOR!** Pri intenzívnom slnečnom žiarení môže teplota vody v sprche dosiahnuť až **60 °C**.
- Aby ste predišli obareniu horúcou vodou, pred každým použitím nastavte regulátor teploty najskôr do polohy **Studená (modrá)**. Potom pomaly otáčajte smerom k polohe **Teplá (červená)**, až kým nedosiahnete požadovanú teplotu vody.
- Na obmedzenie tvorby plesní môžete do zásobníka vložiť jednu chlórú tabletu alebo jej polovicu. Účinok tablety je časovo obmedzený, preto ju pri intenzívnom používaní pravidelne vymieňajte.
- Na dosiahnutie optimálneho tlaku vody odporúčame mať záhradnú hadicu pripojenú k vodovodnému kohútiku otvorenému minimálne na polovicu. Len tak bude sprcha pracovať s maximálnym tlakom vody.

POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Sprcha je určená výhradne na sprchovanie vo vonkajšom prostredí.

Nie je určená na rozvod ani dodávku pitnej vody. Nepoužívajte ju na iné kvapaliny.

Výrobok používajte výhradne na určený účel. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním. Akékoľvek úpravy výrobku môžu negatívne ovplyvniť jeho bezpečnosť, spôsobiť nebezpečné situácie a vedú k zániku záruky.

Určené len na použitie v domácnosti. Nie je určené na komerčné využitie.

POKYNY NA VYBALENIE

Otvorte kartónový obal a vyberte výrobok.

Po vybalení skontrolujte, či je výrobok kompletný a nepoškodený. Neskoršie reklamácie z dôvodu neúplnosti alebo poškodenia nemusia byť uznané.

MONTÁŽ

Odporúča sa všetky závitové spoje omotať **3 až 4 vrstvami teflónovej pásky**. Pri montáži sa riadte obrázkami v návode.

POZOR! Pred začatím montáže skontrolujte, či sa v mieste vŕtania nenachádzajú skryté rozvody vody, elektriny alebo plynu. Pri montáži používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare a chrániče sluchu).

1. Naskrutkujte otočný kĺb **(3c)** spolu s príslušnými tesneniami **(3b, 3d)** a závitovou spojkou **(3e)** na sprchovú hlavicu (pozri obrázok ①).
2. Naskrutkujte sprchové rameno **(5)** na sprchovú hlavicu **(3)**.
3. Pripevnite sprchovú hlavicu **(3)** k hornej časti sprchy **(1)**. Ak smeruje nahor, mierne ju povoľte, pootočte do správnej polohy a opäť dotiahnite. Neťahajte ju nadmernou silou.
4. Vložte tesnenie **(6)** a naskrutkujte vodovodnú batériu **(4)** na spojovací diel. Potom spojovací diel pripevnite k spodnej časti sprchy **(2)**. Ak batéria smeruje nahor, mierne ju povoľte, pootočte a znovu dotiahnite.
5. Odstráňte krytku pod pákou **(9)**, nasadte páku a pomocou imbusového kľúča ju pevne upevnite. Nakoniec krytku opäť nasadte.
6. Na horný pripojovací otvor naskrutkujte hadicový adaptér **(8)**. Spodná pripojovacia skrutka slúži ako vypúšťací otvor.
7. Základovú dosku použite ako šablónu na vyznačenie montážnych otvorov. Vyvŕtajte otvory vrtákom s priemerom **Ø 12 mm** do hĺbky približne **50 mm**. Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu. Základovú dosku upevnite pomocou dodaného montážneho materiálu **(12, 13, 14, 15)**.
8. Nasadte hornú časť sprchy **(1)** na spodnú časť **(2)** a správne vložte tesnenie **(7)**.
9. Šípka na hornej časti **(1)** musí presne lícovať so značkou na spodnej časti **(2)**. Hornú časť otočte v smere hodinových ručičiek, až kým bezpečne nezapadne.
10. Odkladací košík **(10)** upevnite na požadované miesto.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Pripojte záhradnú hadicu k sprche pomocou bežnej rýchlospojky.
- Na naplnenie zásobníka nastavte regulátor teploty do polohy „**Studená**“ a otvorte vodu.
- Otvorte ventil na záhradnej hadici. Solárny zásobník sa začne plniť vodou. Tento proces zvyčajne trvá **2 až 3 minúty**.

UPOZORNENIE: Počas plnenia nechajte kohútik sprchy otvorený. Sprchu počas plnenia sledujte, aby nedošlo k preplneniu zásobníka.

- Keď začne zo sprchovej hlavice vytekať voda, sprchu zatvorte.
- Voda v solárnom zásobníku sa následne začne ohrievať slnečnou energiou. Doba ohrevu závisí od vonkajšej teploty a intenzity slnečného žiarenia.

VYPUSTENIE VODY

1. Uzavrite prívod vody na záhradnej hadici.
2. Otvorte vypúšťaciu skrutku v spodnej časti podstavca jej otočením proti smeru hodinových ručičiek.

3. Nechajte vodu úplne vytečť. Počkajte, kým sa solárna sprcha úplne nevyprázdni.
UPOZORNENIE: Počas vypúšťania nechajte kohútik sprchy otvorený.
4. Zatvorte kohútik sprchy.
5. Vypúšťaciu skrutku opäť pevne utiahnite otočením v smere hodinových ručičiek.
POZOR! Solárnu sprchu demontujte iba po jej úplnom vypustení.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Čistenie a údržba

Ak sprcha po určitom čase prestane správne fungovať, môžu byť sprchová hlavica alebo vstupné a výstupné otvory zanesené nečistotami.

Pravidelné čistenie a údržba sú nevyhnutné na zabezpečenie správnej funkcie sprchy. Je prirodzené, že sa v dôsledku odparovania vody vytvárajú na povrchu usadeniny vodného kameňa. Na sprche sa môžu usadzovať aj nečistoty z okolitého prostredia. Preto odporúčame sprchu pravidelne čistiť.

Na odstránenie usadenín a nečistôt utrite telo sprchy a armatúry mäkkou navlhčenou handričkou. Používajte iba čistú vodu. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Sprchovú hlavicu a všetky otvory pravidelne preplachujte čistou vodou, aby ste odstránili nahromadené nečistoty.

UPOZORNENIE: Podložky a tesnenia sú bežné opotrebovateľné diely a je potrebné ich podľa potreby vymeniť.

Zazimovanie

Pred zimným obdobím sa uistite, že sa v sprche nenachádza žiadna voda, ktorá by mohla zamrznúť (pozrite časť **Vypustenie vody**).

Všetky časti dôkladne vysušte.

Na ochranu pred mrazom, dažďom a poveternostnými vplyvmi použite dodaný ochranný obal. Ak sprchu demontujete, skladujte ju na suchom, dobre vetranom mieste, chránenom pred priamym slnečným žiarením a mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	110257	110258
Výška	216 cm	216 cm
Rozmery základne (D × Š)	17,8 × 17,8 cm	23 × 23 cm
Priemer sprchovej hlavice	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Rozmery odkladacieho košíka (D × Š × V)	14,9 × 9,5 × 5,5 cm	14,9 × 9,5 × 5,5 cm
Materiál	PVC, ABS, hliník	PVC, ABS, hliník
Objem zásobníka	35 l	60 l
Maximálny tlak vody	4 bar	4 bar
Maximálna teplota vody	60 °C	60 °C

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

POZOR! Dbejte na bezpečnostní a montážní pokyny, aby se předešlo riziku poranění resp. poškození produktu.



Důležité: Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je k přečtení na později. Pokud v budoucnu dáte tento produkt někomu jinému, prosím nezapomeňte předat i tento návod.



Nebezpečí udušení! Malé části a plastové sáčky uchovávejte mimo dosah dětí. Zkontrolujte všechny prvky, součásti a díly, zda nejsou poškozeny. I přes pečlivé kontroly se může stát, že i ten nejlepší produkt se během přepravy poškodí. V případě poškození nás prosím kontaktujte. Chybné díly mohou ohrozit vaše zdraví.



Výrobek nikdy neupravujte! Změny anulují záruku a výrobek se může stát nebezpečný pro další použití.



Likvidace: po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v souladu s platnými nařízeními o odpadech.

POKYNY K VÝROBKU

Neodstraňujte ze zařízení žádné bezpečnostní symboly ani varování. Udržujte nálepky a štítky čitelné.



Chraňte před mrazem!



VAROVÁNÍ! NEPITNÁ VODA!
Nikdy nepijte vodu ze sprchy.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro montáž doporučujeme minimálně **2 osoby**.
- Před použitím se ujistěte, že je výrobek kompletně smontovaný. Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice pevně dotažené, a jejich dotažení pravidelně kontrolujte i během používání.
- Při montáži nejprve všechny šrouby zašroubujte ručně a dotáhněte je pouze lehce, aby jednotlivé díly zůstaly mírně pohyblivé.
- Šrouby pevně dotáhněte až po spojení všech dílů. Tím lze vyrovnat drobné odchylky montážních otvorů, které mohou vzniknout při ruční výrobě.
- Šrouby nepřetahujte. Nadměrná síla může poškodit závity nebo jednotlivé díly.
- **POZOR!** Během montáže udržujte malé děti mimo pracovní prostor. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Pravidelná údržba a péče výrazně prodlužují životnost výrobku. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedostatečnou údržbou nebo nesprávným používáním.
- Zkontrolujte, zda jsou všechna těsnění správně usazena, aby nedocházelo k úniku vody.

- Po každém použití sprchy vždy uzavřete přívod vody.
- **POZOR!** Dodržujte místní předpisy týkající se připojení vody. V případě potřeby nainstalujte mezi sprchu a zahradní hadici zpětnou klapku (ochranu proti zpětnému toku vody), pokud již není součástí vašeho venkovního vodovodního připojení. Je nutné zabránit zpětnému vniknutí potenciálně znečištěné vody ze sprchy do vodovodní sítě.
- Pokud sprchu delší dobu nepoužíváte, zcela ji vypusťte a ponechte kohoutek otevřený. Tím snížíte riziko tvorby bakterií a mikroorganismů.
- Dbejte na to, aby se v dosahu proudu vody nenacházely elektrické spotřebiče ani elektrické zásuvky.
- Do vody nikdy nepřidávejte sůl ani nemrznoucí směsi.
- Sprchu vždy upevněte na pevný podklad nebo betonový základ, aby byla zajištěna její stabilita.
- Sprcha je vybavena základovou deskou se čtyřmi montážními otvory pro pevné ukotvení. Pravidelně kontrolujte pevnost upevňovacích šroubů. Naplněná sprcha je velmi těžká a její převrácení může způsobit vážné zranění nebo škodu na majetku.
- Sprchu umístěte na místo s co nejdelším denním slunečním svitem, aby se voda mohla co nejefektivněji ohřívat.
- Před prvním napuštěním vody se ujistěte, že je vodovodní baterie správně namontována.
- **POZOR!** Při intenzivním slunečním záření může teplota vody ve sprše dosáhnout až **60 °C**.
- Abyste předešli opaření horkou vodou, nastavte před každým použitím regulátor teploty nejprve do polohy **Studená (modrá)**. Poté jej pomalu otáčejte směrem k poloze **Teplá (červená)**, dokud nedosáhnete požadované teploty vody.
- Pro omezení tvorby plísní můžete do zásobníku vložit jednu chlórovou tabletu nebo její polovinu. Účinek tablety je časově omezený, proto ji při intenzivním používání pravidelně vyměňujte.
- Pro dosažení optimálního tlaku vody doporučujeme mít zahradní hadici připojenou k vodovodnímu kohoutku otevřenému alespoň na polovinu. Pouze tak bude sprcha pracovat s maximálním tlakem vody.

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Sprcha je určena výhradně ke sprchování ve venkovním prostředí.

Není určena k rozvodu ani dodávce pitné vody. Nepoužívejte ji pro jiné kapaliny. Výrobek používejte výhradně k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním. Jakékoli úpravy výrobku mohou negativně ovlivnit jeho bezpečnost, způsobit nebezpečné situace a vedou ke ztrátě záruky.

Určeno pouze pro použití v domácnosti. Není určeno pro komerční využití.

POKYNY K VYBALENÍ

Otevřete kartonový obal a vyjměte výrobek.

Po vybalení zkontrolujte, zda je výrobek kompletní a nepoškozený. Pozdější reklamace z důvodu neúplnosti nebo poškození nemusí být uznány.

MONTÁŽ

Doporučuje se všechny závitové spoje omotat **3 až 4 vrstvami teflonové pásky**. Při montáži se řiďte obrázky v návodu.

POZOR!

Před zahájením montáže zkontrolujte, zda se v místě vrtání nenachází skryté rozvody vody, elektřiny nebo plynu. Při montáži používejte vhodné osobní ochranné prostředky (ochranné brýle a chrániče sluchu).

1. Našroubujte otočný kloub **(3c)** společně s příslušnými těsněními **(3b, 3d)** a závitovou spojkou **(3e)** na sprchovou hlavici (viz obrázek ①).
2. Našroubujte sprchové rameno **(5)** na sprchovou hlavici **(3)**.
3. Připevněte sprchovou hlavici **(3)** k horní části sprchy **(1)**. Pokud směřuje nahoru, mírně ji povolte, pootočte do správné polohy a znovu dotáhněte. Nedotahujte ji příliš silně.
4. Vložte těsnění **(6)** a našroubujte vodovodní kohoutek **(4)** na spojovací díl. Poté spojovací díl připevněte ke spodní části sprchy **(2)**. Pokud kohoutek směřuje nahoru, mírně jej povolte, pootočte a znovu dotáhněte.
5. Odstraňte krytku pod pákou **(9)**, nasadte páku a pomocí imbusového klíče ji pevně utáhněte. Poté krytku opět nasadte.
6. Na horní připojovací otvor našroubujte hadicový adaptér **(8)**. Spodní připojovací šroub slouží jako vypouštěcí otvor.
7. Základovou desku použijte jako šablonu pro vyznačení montážních otvorů. Vyvrtejte otvory vrtákem o průměru **Ø 12 mm** do hloubky přibližně **50 mm**. Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu. Základovou desku upevněte pomocí dodaného montážního materiálu **(12, 13, 14, 15)**.
8. Nasadte horní část sprchy **(1)** na spodní část **(2)** a správně vložte těsnění **(7)**.
9. Šipka na horní části **(1)** musí přesně lícovat se značkou na spodní části **(2)**. Horní část otočte ve směru hodinových ručiček, dokud bezpečně nezapadne.
10. Odkládací košík **(10)** upevněte na požadované místo.

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Připojte zahradní hadici ke sprše pomocí běžné rychlospojky.
- Pro naplnění zásobníku nastavte regulátor teploty do polohy „**Studená**“ a otevřete vodu.
- Otevřete ventil na zahradní hadici. Solární zásobník se začne plnit vodou. Tento proces obvykle trvá **2 až 3 minuty**.

UPOZORNĚNÍ: Během plnění ponechte kohoutek sprchy otevřený. Sprchu během plnění sledujte, aby nedošlo k přeplnění zásobníku.

- Jakmile začne ze sprchové hlavice vytékat voda, sprchu zavřete.
- Voda v solárním zásobníku se následně začne ohřívat sluneční energií. Doba ohřevu závisí na venkovní teplotě a intenzitě slunečního záření.

VYPUŠTĚNÍ VODY

1. Uzavřete přívod vody na zahradní hadici.
2. Otevřete vypouštěcí šroub ve spodní části základny jeho otočením proti směru hodinových ručiček.
3. Nechte vodu zcela vytéct. Vyčkejte, dokud se solární sprcha úplně nevyprázdní.

UPOZORNĚNÍ: Během vypouštění ponechte kohoutek sprchy otevřený.

4. Zavřete kohoutek sprchy.
5. Vypouštěcí šroub znovu pevně utáhněte otočením ve směru hodinových ručiček.

POZOR! Solární sprchu demontujte pouze po jejím úplném vypuštění.

ÚDRŽBA A PÉČE

Čištění a údržba

Pokud sprcha po určité době přestane správně fungovat, mohou být sprchová hlavice nebo vstupní a výstupní otvory zanesené nečistotami.

Pravidelné čištění a údržba jsou nezbytné pro zajištění správné funkce sprchy.

Je přirozené, že se v důsledku odpařování vody na povrchu vytvářejí usazeniny vodního kamene. Na sprše se mohou usazovat také nečistoty z okolního prostředí. Proto doporučujeme sprchu pravidelně čistit.

K odstranění usazenin a nečistot otřete tělo sprchy a armatury měkkým navlhčeným hadříkem.

Používejte pouze čistou vodu. Nepoužívejte čisticí prostředky.

Sprchovou hlavici a všechny otvory pravidelně proplachujte čistou vodou, aby se odstranily nahromaděné nečistoty.

UPOZORNĚNÍ: Podložky a těsnění jsou běžné opotřebitelné díly a podle potřeby je nutné je vyměnit.

Zazimování

Před zimním obdobím se ujistěte, že se ve sprše nenachází žádná voda, která by mohla zmrznout (viz část **Vypuštění vody**).

Všechny části důkladně osušte.

K ochraně před mrazem, deštěm a povětrnostními vlivy použijte dodaný ochranný obal.

Pokud sprchu demontujete, skladujte ji na suchém, dobře větraném místě, chráněném před přímým slunečním zářením a mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	110257	110258
Výška	216 cm	216 cm
Rozměry základny (D × Š)	17,8 × 17,8 cm	23 × 23 cm
Průměr sprchové hlavice	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Rozměry odkládacího košíku (D × Š × V)	14,9 × 9,5 × 5,5 cm	14,9 × 9,5 × 5,5 cm
Materiál	PVC, ABS, hliník	PVC, ABS, hliník
Objem zásobníku	35 l	60 l
Maximální tlak vody	4 bar	4 bar
Maximální teplota vody	60 °C	60 °C

Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta.

FIGYELEM! Ügyeljen a biztonsági és szerelési utasításokra, hogy elkerülje a sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát.



Fontos: Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi használathoz. Ha a jövőben másnak adja át ezt a terméket, kérjük, ne feledje, hogy ezeket az utasításokat is továbbadja.



Fulladásveszély! Tartsa az apró alkatrészeket és a műanyag zacskókat gyermekek elől elzárva.



Ellenőrizzen minden elemet, komponenst és alkatrészt sérülések szempontjából. A gondos ellenőrzés ellenére még a legjobb termék is megsérülhet szállítás közben. Sérülés esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. A hibás alkatrészek veszélyeztethetik az Ön egészségét..



Soha ne módosítsa a terméket! A változtatások érvénytelenítik a garanciát, és a termék veszélyessé válhat a további használatra.



Megsemmisítés: A termék élettartamának végén kérjük, újrahasznosítsa a hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.

TERMÉKRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Ne távolítsa el a készülékről a biztonsági jelzéseket és figyelmeztetéseket. A matricákat és címkéket mindig tartsa jól olvasható állapotban.



Óvja a fagytól!



FIGYELMEZTETÉS! NEM IVÓVÍZ!

A zuhanyból kifolyó vizet soha ne igya meg.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az összeszereléshez legalább **2 személy** közreműködése ajánlott.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen össze van szerelve. Ellenőrizze, hogy minden csavar és anya megfelelően meg van húzva, és ezt használat közben rendszeresen ellenőrizze.
- Az összeszerelés során először minden csavart kézzel tekerjen be, és csak enyhén húzza meg, hogy az alkatrészek kissé mozgathatók maradjanak.
- A csavarokat csak az összes alkatrész összeillesztése után húzza meg véglegesen. Ez lehetővé teszi a kézi gyártásból eredő kisebb furateltérések kiegyenlítését.
- Ne húzza túl a csavarokat. A túlzott erő károsíthatja a meneteket vagy az alkatrészeket.
- **FIGYELEM!** Az összeszerelés során tartsa távol a kisgyermeket a munkaterülettől. Sérülésveszély áll fenn.

- A rendszeres karbantartás és ápolás jelentősen meghosszabbítja a termék élettartamát. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő karbantartásból vagy rendeltetésellenes használatból eredő károkért.
 - Ellenőrizze, hogy minden tömítés megfelelően illeszkedik-e, hogy elkerülje a vízszivárgást.
 - A zuhany használata után mindig zárja el a vízellátást.
 - **FIGYELEM!** Tartsa be a helyi vízcsatlakoztatási előírásokat. Szükség esetén szereljen visszacsapó szelepet (visszafolyás-gátlót) a zuhany és a kerti tömlő közé, amennyiben az még nem része a kültéri vízcsatlakozásnak. Meg kell akadályozni, hogy a zuhanyból származó esetlegesen szennyezett víz visszakerüljön a vízhálózatba.
 - Ha a zuhanyt hosszabb ideig nem használja, teljesen ürítse ki, és hagyja nyitva a csapot. Ez csökkenti a baktériumok és mikroorganizmusok elszaporodásának kockázatát.
 - Ügyeljen arra, hogy a vízszugár közelében ne legyenek elektromos készülékek vagy elektromos csatlakozóaljzatok.
 - Soha ne adjon sót vagy fagyálló folyadékot a vízhez.
 - A zuhanyt mindig szilárd talajra vagy beton alapra rögzítse a megfelelő stabilitás biztosítása érdekében.
 - A zuhany talplemeze négy rögzítőfurattal van ellátva a biztonságos rögzítéshez. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsavarok szilárdságát. A feltöltött zuhany rendkívül nehéz, felborulása súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
 - A zuhanyt olyan helyre állítsa, ahol a lehető leghosszabb ideig éri közvetlen napsütés, hogy a víz a lehető leghatékonyabban felmelegedhessen.
 - Az első feltöltés előtt ellenőrizze, hogy a vízcsap megfelelően van-e felszerelve.
 - **FIGYELEM!** Erős napsütés esetén a zuhanyban lévő víz hőmérséklete akár **60 °C**-ot is elérhet.
 - A forrázás elkerülése érdekében minden használat előtt állítsa a hőmérséklet-szabályozót először **Hideg (kék)** állásba, majd lassan forgassa a **Meleg (piros)** irányába, amíg el nem éri a kívánt víz hőmérsékletet.
 - A penészképződés csökkentése érdekében a víztartályba helyezhet egy klórtablettát vagy annak felét. A tablettá hatása idővel csökken, ezért intenzív használat esetén rendszeresen cserélje.
 - Az optimális víznyomás elérése érdekében javasoljuk, hogy a kerti tömlőt legalább félig nyitott vízcsaphoz csatlakoztassa. Csak így biztosítható a zuhany maximális víznyomással történő működése.
- Áno, tu je profesionálny preklad do maďarčiny v štýle vhodnom pre technické návody.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A zuhany kizárólag kültéri zuhanyzásra szolgál.

Nem alkalmas ivóvíz továbbítására vagy szolgáltatására. Ne használja más folyadékokhoz. A terméket kizárólag rendeltetészerűen használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért. A termék bármilyen módosítása kedvezőtlenül befolyásolhatja annak biztonságát, veszélyhelyzetet idézhet elő, és a garancia elvesztését vonja maga után.

Kizárólag háztartási használatra készült. Ipari vagy kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.

KICSOMAGOLÁSI ÚTMUTATÓ

Nyissa ki a kartondobozt, és vegye ki a terméket.

Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a termék hiánytalan és sérülésmentes-e. A később bejelentett hiányosságokra vagy sérülésekre vonatkozó reklamációkat nem áll módunkban elfogadni.

ÖSSZESZERELÉS

Javasoljuk, hogy minden menetes csatlakozást **3–4 réteg teflonszalaggal** tekerjen körbe. Az összeszerelés során kövesse a szerelési ábrákat.

FIGYELEM!

Az összeszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a fúrás helyén nem találhatók rejtett víz-, elektromos- vagy gázvezetékek. Az összeszerelés során viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést (védőszemüveget és hallásvédőt).

1. Csavarozza a forgócsuklót **(3c)** a megfelelő tömítésekkel **(3b, 3d)** és a menetes csatlakozóval **(3e)** együtt a zuhanyfejre (lásd az ① ábrát).
2. Csavarozza a zuhanykart **(5)** a zuhanyfejhez **(3)**.
3. Rögzítse a zuhanyfejet **(3)** a zuhany felső részéhez **(1)**. Ha a zuhanyfej felfelé áll, lazítsa meg, fordítsa a megfelelő helyzetbe, majd ismét húzza meg. Ne húzza túl erősen.
4. Helyezze be a tömítést **(6)**, majd csavarozza a vízcsapot **(4)** a csatlakozóelemre. Ezután rögzítse a csatlakozóelemet a zuhany alsó részéhez **(2)**. Ha a csap felfelé áll, lazítsa meg kissé, fordítsa el, majd húzza meg újra.
5. Távolítsa el a kar **(9)** alatti takarófedelelet, helyezze fel a kart, majd az imbuszkulcs segítségével rögzítse. Ezután helyezze vissza a takarófedelelet.
6. Csavarozza a tömlőcsatlakozót **(8)** a felső csatlakozási pontra. Az alsó csatlakozócsavar a víz leeresztésére szolgál.
7. Használja a talplemezt sablonként a furatok kijelöléséhez. Fúrjon **Ø 12 mm** átmérőjű és kb. **50 mm** mély furatokat. Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. Ezután rögzítse a talplemezt a mellékelt szerelési elemekkel **(12, 13, 14, 15)**.
8. Helyezze a zuhany felső részét **(1)** az alsó részre **(2)**, és ügyeljen a tömítés **(7)** megfelelő elhelyezésére.
9. A felső részen **(1)** lévő nyílnek pontosan egybe kell esnie az alsó részen **(2)** található jelöléssel. A felső részt az óramutató járásával megegyező irányba forgassa, amíg teljesen be nem kattan.
10. Rögzítse a tárolókosarat **(10)** a kívánt helyre.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- Csatlakoztassa a kerti tömlőt a zuhanyhoz egy szabványos gyorscsatlakozó segítségével.
- A tartály feltöltéséhez állítsa a hőmérséklet-szabályozót **„Hideg”** állásba, majd nyissa meg a vizet.
- Nyissa ki a kerti tömlő csapját. A szolártartály feltöltése általában **2–3 percet** vesz igénybe.

MEGJEGYZÉS: A feltöltés során hagyja nyitva a zuhany csapját. A feltöltés közben felügyelje a zuhanyt, hogy elkerülje a tartály túltöltését.

- Amint a zuhanyfejből víz folyik, zárja el a zuhany csapját.
- A szolártartályban lévő víz ezután a napenergia hatására felmelegszik. A felmelegedés ideje a külső hőmérséklettől és a napsugárzás intenzitásától függ.

A VÍZ LEERESZTÉSE

1. Zárja el a kerti tömlő vízellátását.

2. Nyissa ki az alap alsó részén található leeresztőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
3. Hagyja, hogy a víz teljesen kifolyjon. Várja meg, amíg a szolárzuhany teljesen kiürül. **MEGJEGYZÉS:** A víz leeresztése közben hagyja nyitva a zuhany csapját.
4. Zárja el a zuhany csapját.
5. A leeresztőcsavart ismét szorosan húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. **FIGYELEM!** A szolárzuhanyt csak teljes kiürítés után szerelje szét.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

Tisztítás és karbantartás

Ha a zuhany egy idő után nem működik megfelelően, előfordulhat, hogy a zuhanyfej vagy a be- és kimeneti nyílások szennyeződésekkel eltömődtek.

A rendszeres tisztítás és karbantartás elengedhetetlen a zuhany megfelelő működésének biztosításához.

Természetes jelenség, hogy a víz párolgása következtében vízkőlerakódás képződik a felületen. A zuhanyon a környezetből származó szennyeződések is lerakódhatnak. Ezért javasoljuk a zuhany rendszeres tisztítását.

A lerakódások és szennyeződések eltávolításához törölje le a zuhany testét és a szerelvényeket puha, nedves ruhával.

Csak tiszta vizet használjon. Ne használjon tisztítószeret.

A zuhanyfejet és valamennyi nyílást rendszeresen öblítse át tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a felhalmozódott szennyeződések.

MEGJEGYZÉS: Az alátétek és tömítések természetes módon kopó alkatrészek, amelyeket szükség esetén ki kell cserélni.

Téli tárolás

A téli időszak előtt győződjön meg arról, hogy a zuhanyban nem maradt víz, amely megfagyhatna (lásd a „**A víz leeresztése**” című részt).

Minden alkatrészt alaposan szárítsa meg.

A fagy, az eső és az időjárási hatások elleni védelem érdekében használja a mellékelt védőhuzatot.

Ha a zuhanyt szétszereli, száraz, jól szellőző helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve, gyermekektől elzárva.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	110257	110258
Magasság	216 cm	216 cm
Talp méretei (H × Sz)	17,8 × 17,8 cm	23 × 23 cm
Zuhanyfej átmérője	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Tárolókosár méretei (H × Sz × M)	14,9 × 9,5 × 5,5 cm	14,9 × 9,5 × 5,5 cm
Anyag	PVC, ABS, alumínium	PVC, ABS, alumínium
Víztartály térfogata	35 l	60 l
Maximális víznyomás	4 bar	4 bar
Maximális víz hőmérséklet	60 °C	60 °C

PL

Dziękujemy, że wybraliście nasz produkt.

UWAGA! Prosimy o przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia produktu.



Ważne: Dokładnie przeczytaj te instrukcje i zachowaj je na przyszłość. Jeśli przekażesz produkt innej osobie, nie zapomnij dołączyć do niego tej instrukcji.



Ryzyko uduszenia! Małe części oraz plastikowe torebki przechowuj z dala od dzieci.



Sprawdź wszystkie elementy i części, czy nie zostały uszkodzone. Mimo starannej kontroli może się zdarzyć, że produkt ulegnie uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia skontaktuj się z nami. Uszkodzone części mogą stanowić zagrożenie dla twojego zdrowia.



Nigdy nie modyfikuj produktu! Jakiegokolwiek zmiany unieważniają gwarancję i mogą sprawić, że produkt stanie się niebezpieczny w użytkowaniu.



Utylizacja: Po zakończeniu eksploatacji produktu prosimy o jego recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów.

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTU

Nie usuwaj z urządzenia żadnych symboli bezpieczeństwa ani ostrzeżeń. Utrzymuj naklejki i etykiety w czytelnym stanie.



Chronić przed mrozem!



OSTRZEŻENIE! WODA NIEZDATNA DO PICIA!

Nigdy nie pij wody z prysznica.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Do montażu zaleca się udział co najmniej **2 osób**.
- Przed użyciem upewnij się, że produkt został całkowicie zmontowany. Sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone, a ich dokręcenie kontroluj regularnie również podczas użytkowania.
- Podczas montażu najpierw wkręć wszystkie śruby ręcznie i dokręć je tylko lekko, aby poszczególne elementy mogły się jeszcze nieznacznie poruszać.
- Dokręć śruby na stałe dopiero po połączeniu wszystkich elementów. Pozwala to skompensować niewielkie odchyłki otworów montażowych, które mogą powstać podczas ręcznej produkcji.
- Nie dokręcaj śrub z nadmierną siłą. Zbyt mocne dokręcenie może uszkodzić gwinty lub elementy produktu.
- **UWAGA!** Podczas montażu trzymaj małe dzieci z dala od miejsca pracy. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.
-

- Regularna konserwacja i pielęgnacja znacząco wydłużają żywotność produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą konserwacją lub nieprawidłowym użytkowaniem.
- Sprawdź, czy wszystkie uszczelki są prawidłowo osadzone, aby zapobiec wyciekowi wody.
- Po każdym użyciu prysznic zawsze zamknij dopływ wody.
- **UWAGA!** Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących podłączenia do instalacji wodnej. W razie potrzeby zamontuj między prysznicem a węzem ogrodowym zawór zwrotny (zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym), jeśli nie jest on już częścią zewnętrznej instalacji wodociągowej. Należy zapobiec przedostaniu się potencjalnie zanieczyszczonej wody z prysznic do sieci wodociągowej.
- Jeśli prysznic nie będzie używany przez dłuższy czas, całkowicie go opróżnij i pozostaw kran otwarty. Zmniejszy to ryzyko rozwoju bakterii i mikroorganizmów.
- Upewnij się, że w zasięgu strumienia wody nie znajdują się urządzenia elektryczne ani gniazda elektryczne.
- Nigdy nie dodawaj do wody soli ani środków przeciw zamrażaniu.
- Prysznic należy zawsze zamocować do stabilnego podłoża lub betonowego fundamentu, aby zapewnić jego stateczność.
- Prysznic wyposażony jest w płytę montażową z czterema otworami do trwałego zakotwienia. Regularnie sprawdzaj dokręcenie śrub mocujących. Napęnliony prysznic jest bardzo ciężki, a jego przewrócenie może spowodować poważne obrażenia lub szkody materialne.
- Ustaw prysznic w miejscu o możliwie najdłuższym nasłonecznieniu w ciągu dnia, aby woda mogła nagrzewać się jak najefektywniej.
- Przed pierwszym napełnieniem wodą upewnij się, że bateria jest prawidłowo zamontowana.
- **UWAGA!** Przy intensywnym nasłonecznieniu temperatura wody w prysznicu może osiągnąć nawet **60°C**.
- Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, przed każdym użyciem ustaw regulator temperatury najpierw w pozycji **Zimna (niebieska)**. Następnie powoli obracaj go w kierunku pozycji **Ciepła (czerwona)**, aż uzyskasz żądaną temperaturę wody.
- Aby ograniczyć rozwój pleśni, do zbiornika można włożyć jedną tabletkę chlorową lub jej połowę. Działanie tabletki jest ograniczone w czasie, dlatego przy intensywnym użytkowaniu należy ją regularnie wymieniać.
- Aby uzyskać optymalne ciśnienie wody, zaleca się podłączenie węża ogrodowego do kranu otwartego co najmniej do połowy. Tylko wtedy prysznic będzie pracował z maksymalnym ciśnieniem wody.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Prysznic jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz.

Nie jest przeznaczony do przesyłu ani dostarczania wody pitnej. Nie używaj go do innych cieczy.

Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania. Jakiegokolwiek modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo, spowodować zagrożenie oraz skutkują utratą gwarancji.

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWANIA

Otwórz karton i wyjmij produkt.

Po rozpakowaniu sprawdź, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Reklamacje zgłoszone w późniejszym terminie z powodu braków lub uszkodzeń mogą nie zostać uznane.

MONTAŻ

Zaleca się owinięcie wszystkich połączeń gwintowanych **3–4 warstwami taśmy teflonowej**. Podczas montażu należy postępować zgodnie z ilustracjami w instrukcji.

UWAGA! Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy w miejscu wiercenia nie znajdują się ukryte instalacje wodne, elektryczne lub gazowe. Podczas montażu używaj odpowiednich środków ochrony indywidualnej (okularów ochronnych i ochronników słuchu).

1. Przykręć przegub obrotowy **(3c)** wraz z odpowiednimi uszczelkami **(3b, 3d)** oraz złączką gwintowaną **(3e)** do głowicy prysznicowej (patrz rysunek ①).
2. Przykręć ramię prysznica **(5)** do głowicy prysznicowej **(3)**.
3. Zamocuj głowicę prysznicową **(3)** do górnej części prysznica **(1)**. Jeśli głowica jest skierowana do góry, lekko ją poluzuj, obróć do właściwej pozycji i ponownie dokręć. Nie dokręcaj zbyt mocno.
4. Włóż uszczelkę **(6)** i przykręć kran **(4)** do elementu łączącego. Następnie zamocuj element łączący do dolnej części prysznica **(2)**. Jeśli kran jest skierowany do góry, lekko go poluzuj, obróć i ponownie dokręć.
5. Zdejmij osłonę znajdującą się pod dźwignią **(9)**, zamontuj dźwignię i dokręć ją kluczem imbusowym. Następnie ponownie załóż osłonę.
6. Przykręć adapter do węża **(8)** do górnego przyłącza. Dolna śruba przyłączeniowa służy jako otwór spustowy.
7. Użyj płyty podstawy jako szablonu do wyznaczenia otworów montażowych. Wywierć otwory wiertłem o średnicy **Ø 12 mm** na głębokość około **50 mm**. Używaj okularów ochronnych i ochronników słuchu. Następnie zamocuj płytę podstawy za pomocą dołączonych elementów montażowych **(12, 13, 14, 15)**.
8. Umieść górną część prysznica **(1)** na dolnej części **(2)**, zwracając uwagę na prawidłowe umieszczenie uszczelki **(7)**.
9. Strzałka na górnej części **(1)** musi dokładnie pokrywać się z oznaczeniem na dolnej części **(2)**. Obróć górną część zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zostanie całkowicie zablokowana.
10. Zamocuj koszyk na akcesoria **(10)** w wybranym miejscu.

URUCHOMIENIE

- Podłącz wąż ogrodowy do prysznica za pomocą standardowego szybkozłącza.
- Aby napełnić zbiornik, ustaw regulator temperatury w pozycji „**Zimna**” i odkręć wodę.
- Otwórz zawór na wężu ogrodowym. Zbiornik solarny zacznie się napełniać wodą. Proces ten trwa zazwyczaj **2–3 minuty**.

UWAGA: Podczas napełniania pozostaw kran prysznica otwarty. Nadzoruj proces napełniania, aby zapobiec przepełnieniu zbiornika.

- Gdy z głowicy prysznicowej zacznie wypływać woda, zamknij kran prysznica.
- Woda w zbiorniku solarnym zacznie następnie ogrzewać się energią słoneczną. Czas nagrzewania zależy od temperatury otoczenia oraz intensywności nasłonecznienia.

OPRÓŻNIANIE WODY

1. Zamknij dopływ wody do węża ogrodowego.
2. Otwórz śrubę spustową znajdującą się w dolnej części podstawy, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Pozostaw wodę do całkowitego wypłynięcia. Poczekać, aż prysznic solarny całkowicie się opróżni.**UWAGA:** Podczas opróżniania pozostaw kran prysznica otwarty.
4. Zamknij kran prysznica.
5. Ponownie mocno dokręć śrubę spustową, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.**UWAGA!** Demontaż prysznica solarnego wykonuj wyłącznie po jego całkowitym opróżnieniu.

KONSERWACJA I PIELEGNACJA

Czyszczenie i konserwacja

Jeśli po pewnym czasie prysznic przestanie działać prawidłowo, przyczyną mogą być zanieczyszczenia nagromadzone w głowicy prysznicowej lub w otworach dopływowych i odpływowych.

Regularne czyszczenie i konserwacja są niezbędne do zapewnienia prawidłowego działania prysznica.

Naturalnym zjawiskiem jest powstawanie osadów z kamienia wapiennego na powierzchni w wyniku odparowywania wody. Na prysznicu mogą również osadzać się zanieczyszczenia pochodzące z otoczenia. Dlatego zalecamy regularne czyszczenie prysznica.

Aby usunąć osady i zabrudzenia, przetrzyj korpus prysznica oraz armaturę miękką, wilgotną ściereczką.

Używaj wyłącznie czystej wody. Nie stosuj środków czyszczących.

Regularnie przepłukuj głowicę prysznicową oraz wszystkie otwory czystą wodą, aby usunąć nagromadzone zanieczyszczenia.

UWAGA: Podkładki i uszczelki są elementami eksploatacyjnymi i w razie potrzeby należy je wymienić.

Przygotowanie do zimy

Przed nadejściem zimy upewnij się, że w prysznicu nie pozostała woda, która mogłaby zamarznąć (patrz rozdział „**Opróżnianie wody**”).

Dokładnie osusz wszystkie elementy.

Aby zabezpieczyć prysznic przed mrozem, deszczem i wpływem warunków atmosferycznych, użyj dołączonego pokrowca ochronnego.

Jeśli zdemontujesz prysznic, przechowuj go w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i poza zasięgiem dzieci.

DANE TECHNICZNE

Parametr	110257	110258
Wysokość	216 cm	216 cm
Wymiary podstawy (D × S)	17,8 × 17,8 cm	23 × 23 cm
Średnica głowicy prysznicowej	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Wymiary półki (D × S × W)	14,9 × 9,5 × 5,5 cm	14,9 × 9,5 × 5,5 cm
Materiał	PVC, ABS, aluminium	PVC, ABS, aluminium
Pojemność zbiornika	35 l	60 l
Maksymalne ciśnienie wody	4 bar	4 bar
Maksymalna temperatura wody	60 °C	60 °C

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru.

ATENȚIE! Urmăți instrucțiunile de siguranță și montaj pentru a evita riscul de accidentări sau deteriorarea produsului.



Important: Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Dacă veți oferi produsul altcuiva, asigurați-vă că includeți și acest manual.



Risc de sufocare! Păstrați piesele mici și pungile de plastic departe de copii.



Verificați toate componentele și piesele pentru a vedea dacă sunt deteriorate. În ciuda verificărilor atente, chiar și cele mai bune produse se pot deteriora în timpul transportului. În caz de deteriorare, vă rugăm să ne contactați. Piese defecte pot pune în pericol sănătatea dumneavoastră.



Nu modificați niciodată produsul! Orice modificări anulează garanția și pot face produsul periculos pentru utilizare.



Eliminare: După ce produsul își încheie durata de viață, vă rugăm să-l reciclați conform reglementărilor în vigoare privind gestionarea deșeurilor.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND PRODUSUL

Nu îndepărtați de pe produs niciun simbol de siguranță sau avertisment. Păstrați autocolantele și etichetele lizibile.



Protejați împotriva înghețului!



AVERTISMENT! APĂ NEPOTABILĂ!

Nu beți niciodată apa din duș.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru montaj se recomandă prezența a cel puțin **2 persoane**.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este complet asamblat. Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt bine strânse și controlați periodic strângerea acestora și în timpul utilizării.
- În timpul montajului, înșurubați mai întâi toate șuruburile manual și strângeți-le doar ușor, astfel încât componentele să rămână ușor mobile.
- Strângeți definitiv șuruburile numai după ce toate componentele au fost asamblate. Astfel se pot compensa mici abateri ale orificiilor de montaj, care pot apărea în procesul de fabricație manuală.
- Nu strângeți excesiv șuruburile. Forța excesivă poate deteriora filetele sau componentele produsului.
- **ATENȚIE!** În timpul montajului, țineți copiii mici departe de zona de lucru. Există risc de accidentare.

- Întreținerea și îngrijirea regulată prelungesc semnificativ durata de viață a produsului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de întreținerea insuficientă sau utilizarea necorespunzătoare.
- Verificați dacă toate garniturile sunt montate corect pentru a preveni scurgerile de apă.
- După fiecare utilizare a dușului, închideți întotdeauna alimentarea cu apă.
- **ATENȚIE!** Respectați reglementările locale privind racordarea la rețeaua de apă. Dacă este necesar, instalați o supapă de reținere (protecție împotriva refluxului) între duș și furtunul de grădină, dacă aceasta nu este deja integrată în instalația exterioară de alimentare cu apă. Trebuie împiedicat refluxul apei potențial contaminate din duș în rețeaua de alimentare cu apă.
- Dacă nu utilizați dușul o perioadă mai lungă de timp, goliți-l complet și lăsați robinetul deschis. Astfel reduceți riscul dezvoltării bacteriilor și microorganismelor.
- Asigurați-vă că în zona jetului de apă nu se află aparate electrice sau prize electrice.
- Nu adăugați niciodată sare sau soluții antigel în apă.
- Fixați întotdeauna dușul pe o suprafață solidă sau pe o fundație din beton pentru a asigura stabilitatea acestuia.
- Dușul este prevăzut cu o placă de bază cu patru orificii de montaj pentru fixare permanentă. Verificați periodic dacă șuruburile de fixare sunt bine strânse. Dușul umplut cu apă este foarte greu, iar răsturnarea acestuia poate provoca vătămări grave sau pagube materiale.
- Amplasați dușul într-un loc expus la soare cât mai mult timp pe parcursul zilei, pentru ca apa să se poată încălzi cât mai eficient.
- Înainte de prima umplere cu apă, asigurați-vă că bateria este montată corect.
- **ATENȚIE!** În condiții de radiație solară intensă, temperatura apei din duș poate ajunge până la **60 °C**.
- Pentru a evita opărirea cu apă fierbinte, înainte de fiecare utilizare setați regulatorul de temperatură mai întâi în poziția **Rece (albastru)**. Apoi rotiți-l încet spre poziția **Cald (roșu)** până când obțineți temperatura dorită a apei.
- Pentru a limita formarea mușgaiului, puteți introduce în rezervor o tabletă de clor sau jumătate de tabletă. Efectul acesteia este limitat în timp, de aceea, în cazul utilizării frecvente, trebuie înlocuită periodic.
- Pentru a obține presiunea optimă a apei, recomandăm conectarea furtunului de grădină la un robinet deschis cel puțin pe jumătate. Numai astfel dușul va funcționa la presiunea maximă a apei.

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Dușul este destinat exclusiv utilizării în exterior.

Nu este destinat transportului sau furnizării apei potabile. Nu utilizați dușul pentru alte lichide. Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost proiectat. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Orice modificare adusă produsului poate afecta negativ siguranța acestuia, poate crea situații periculoase și conduce la pierderea garanției.

Produs destinat exclusiv uzului casnic. Nu este destinat utilizării comerciale.

INSTRUCȚIUNI DE DESPACHETARE

Deschideți cutia de carton și scoateți produsul.

După despachetare, verificați dacă produsul este complet și dacă nu prezintă deteriorări. Reclamațiile ulterioare privind lipsa unor componente sau deteriorările produsului nu pot fi acceptate.

MONTAJ

Se recomandă înfășurarea tuturor conexiunilor filetate cu **3-4 straturi de bandă din teflon**. Respectați ilustrațiile din instrucțiuni în timpul montajului.

ATENȚIE! Înainte de începerea montajului, verificați dacă în zona de găurire nu există conducte ascunse de apă, cabluri electrice sau conducte de gaz. În timpul montajului purtați echipament individual de protecție adecvat (ochelari de protecție și protecție auditivă).

1. Înșurubați articulația rotativă **(3c)** împreună cu garniturile corespunzătoare **(3b, 3d)** și mufa filetată **(3e)** pe capul de duș (vezi figura ①).
2. Înșurubați brațul dușului **(5)** pe capul de duș **(3)**.
3. Fixați capul de duș **(3)** pe partea superioară a dușului **(1)**. Dacă acesta este orientat în sus, slăbiți-l ușor, rotiți-l până la poziția corectă și strângeți-l din nou. Nu strângeți excesiv.
4. Introduceți garnitura **(6)** și înșurubați robinetul **(4)** pe piesa de legătură. Apoi fixați piesa de legătură pe partea inferioară a dușului **(2)**. Dacă robinetul este orientat în sus, slăbiți-l ușor, rotiți-l și strângeți-l din nou.
5. Îndepărtați capacul aflat sub manetă **(9)**, montați maneta și fixați-o cu cheia imbus până când este bine prinsă. Apoi montați la loc capacul.
6. Înșurubați adaptorul pentru furtun **(8)** la racordul superior. Șurubul de racord inferior servește drept orificiu de golire.
7. Utilizați placa de bază ca șablon pentru marcarea găurilor de fixare. Găuriți cu un burghiu de **Ø 12 mm** până la o adâncime de aproximativ **50 mm**. Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă. Fixați apoi placa de bază folosind materialele de montaj furnizate **(12, 13, 14, 15)**.
8. Așezați partea superioară a dușului **(1)** peste partea inferioară **(2)** și asigurați-vă că garnitura **(7)** este montată corect.
9. Săgeata de pe partea superioară **(1)** trebuie să fie aliniată perfect cu marcajul de pe partea inferioară **(2)**. Rotiți partea superioară în sensul acelor de ceasornic până când se fixează complet.
10. Fixați suportul pentru accesorii **(10)** în poziția dorită.

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

- Conectați furtunul de grădină la duș folosind un cuplaj rapid standard.
- Pentru umplerea rezervorului, setați regulatorul de temperatură în poziția „Rece” și deschideți alimentarea cu apă.
- Deschideți robinetul furtunului de grădină. Rezervorul solar începe să se umple cu apă. Acest proces durează, de regulă, **2-3 minute**.

NOTĂ: În timpul umplerii, lăsați robinetul dușului deschis. Supravegheați procesul de umplere pentru a evita umplerea excesivă a rezervorului.

- Când apa începe să curgă prin capul de duș, închideți robinetul dușului.
- Apa din rezervorul solar începe apoi să se încălzească cu ajutorul energiei solare. Timpul necesar încălzirii depinde de temperatura exterioară și de intensitatea radiației solare.

GOLIREA APEI

1. Închideți alimentarea cu apă a furtunului de grădină.

2. Deschideți șurubul de golire aflat în partea inferioară a bazei, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
3. Lăsați apa să se scurgă complet. Așteptați până când dușul solar este complet golit. **NOTĂ:** În timpul golirii, lăsați robinetul dușului deschis.
4. Închideți robinetul dușului.
5. Strângeți din nou ferm șurubul de golire, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

ATENȚIE! Demontați dușul solar numai după ce a fost golit complet.

ÎNȚREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Curățare și întreținere

Dacă, după o perioadă de utilizare, dușul nu mai funcționează corespunzător, este posibil ca para de duș sau orificiile de admisie și evacuare să fie înfundate cu impurități.

Curățarea și întreținerea regulată sunt esențiale pentru asigurarea funcționării corecte a dușului.

Este un fenomen natural ca, în urma evaporării apei, să se formeze depuneri de calcar pe suprafață. De asemenea, pe duș se pot depune impurități din mediul înconjurător. De aceea, recomandăm curățarea regulată a dușului.

Pentru îndepărtarea depunerilor și a murdăriei, ștergeți corpul dușului și bateria cu o lavetă moale și umedă.

Folosiți numai apă curată. Nu utilizați produse de curățare.

Clătiți regulat para de duș și toate orificiile cu apă curată pentru a îndepărta impuritățile acumulate.

NOTĂ: Șaibele și garniturile sunt piese de uzură și trebuie înlocuite atunci când este necesar.

Pregătirea pentru iarnă

Înainte de sezonul rece, asigurați-vă că în duș nu a rămas apă care ar putea îngheța (consultați secțiunea **Golirea apei**).

Uscați bine toate componentele.

Pentru protecție împotriva înghețului, ploii și intemperiilor, utilizați husa de protecție furnizată. Dacă demontați dușul, depozitați-l într-un loc uscat, bine ventilat, ferit de lumina directă a soarelui și de accesul copiilor.

DATE TEHNICE

Parametru	110257	110258
Înălțime	216 cm	216 cm
Dimensiunile bazei (L × l)	17,8 × 17,8 cm	23 × 23 cm
Diametrul parei de duș	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Dimensiunile coșului de depozitare (L × l × Î)	14,9 × 9,5 × 5,5 cm	14,9 × 9,5 × 5,5 cm
Material	PVC, ABS, aluminiu	PVC, ABS, aluminiu
Capacitatea rezervorului	35 l	60 l
Presiunea maximă a apei	4 bar	4 bar
Temperatura maximă a apei	60 °C	60 °C

HR

Hvala što ste odabrali naš proizvod.

PAŽNJA! Pridržavajte se sigurnosnih i montažnih uputa kako biste izbjegli rizik od ozljeda ili oštećenja proizvoda.



Važno: Pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasnije. Ako ovaj proizvod u budućnosti date nekome drugome, nemojte zaboraviti priložiti i ovaj priručnik.



Opasnost od gušenja! Male dijelove i plastične vrećice držite izvan dohvata djece.



Provjerite sve dijelove i komponente da nisu oštećeni. Unatoč pažljivoj kontroli, čak i najbolji proizvodi mogu biti oštećeni tijekom transporta. U slučaju oštećenja, kontaktirajte nas. Oštećeni dijelovi mogu ugroziti vaše zdravlje.



Nikada nemojte mijenjati proizvod! Promjene poništavaju jamstvo i proizvod može postati opasan za daljnju upotrebu.



Zbrinjavanje: Nakon isteka vijeka trajanja proizvoda, molimo reciklirajte ga u skladu s važećim propisima o otpadu.

UPUTE O PROIZVODU

Nemojte uklanjati sigurnosne simbole ili upozorenja s uređaja. Naljepnice i oznake održavajte čitljivima.



Zaštititi od smrzavanja!



UPOZORENJE! VODA NIJE ZA PIĆE!

Nikada nemojte piti vodu iz tuša.

SIGURNOSNE UPUTE

- Za montažu se preporučuju najmanje **2 osobe**.
- Prije uporabe provjerite je li proizvod u potpunosti sastavljen. Provjerite jesu li svi vijci i matice čvrsto zategnuti te njihovu zategnutost redovito kontrolirajte tijekom uporabe.
- Tijekom montaže najprije sve vijke ručno zavrnite i samo ih lagano pritegnite kako bi dijelovi ostali malo pomični.
- Vijke konačno pritegnite tek nakon što su svi dijelovi spojeni. Time se mogu izjednačiti manja odstupanja montažnih otvora koja mogu nastati tijekom ručne proizvodnje.
- Nemojte pretjerano zatezati vijke. Prekomjerna sila može oštetiti navoje ili pojedine dijelove.
- **PAŽNJA!** Tijekom montaže držite malu djecu podalje od radnog prostora. Postoji opasnost od ozljeda.
- Redovito održavanje i njega znatno produžuju vijek trajanja proizvoda. Proizvođač ne odgovara za štete nastale zbog nedovoljnog održavanja ili nepravilne uporabe.
- Provjerite jesu li sve brtve pravilno postavljene kako bi se spriječilo curenje vode.
- Nakon svake uporabe tuša uvijek zatvorite dovod vode.

PAŽNJA! Pridržavajte se lokalnih propisa o priključenju na vodovodnu mrežu. Po potrebi između tuša i vrtnog crijeva ugradite nepovratni ventil (zaštitu od povratnog toka), ako već nije ugrađen u vanjski vodovodni priključak. Potrebno je spriječiti povrat potencijalno onečišćene vode iz tuša u vodovodnu mrežu.

Ako tuš nećete koristiti dulje vrijeme, potpuno ga ispraznite i ostavite slavinu otvorenom. Time ćete smanjiti rizik od razvoja bakterija i mikroorganizama.

Pazite da se u području mlaza vode ne nalaze električni uređaji ni električne utičnice.

U vodu nikada nemojte dodavati sol niti sredstva protiv smrzavanja.

Tuš uvijek pričvrstite na čvrstu podlogu ili betonski temelj kako bi bio stabilan.

Tuš je opremljen osnovnom pločom s četiri montažna otvora za čvrsto pričvršćivanje. Redovito provjeravajte zategnutost pričvrtnih vijaka. Napunjen tuš vrlo je težak, a njegovo prevrtanje može uzrokovati ozbiljne ozljede ili materijalnu štetu.

Tuš postavite na mjesto s što duljim dnevnim izlaganjem sunčevoj svjetlosti kako bi se voda mogla što učinkovitije zagrijavati.

Prije prvog punjenja vodom provjerite je li slavina pravilno montirana.

PAŽNJA! Pri jakom sunčevom zračenju temperatura vode u tušu može doseći i **60 °C**. Kako biste izbjegli opekline vrućom vodom, prije svake uporabe regulator temperature najprije postavite u položaj **Hladno (plavo)**. Zatim ga polako okrećite prema položaju **Toplo (crveno)** dok ne postignete željenu temperaturu vode. Kako biste ograničili stvaranje plijesni, u spremnik možete staviti jednu klornu tabletu ili polovicu tablete. Učinak tablete je vremenski ograničen, stoga je pri intenzivnoj uporabi redovito zamjenjujte.

Za postizanje optimalnog tlaka vode preporučujemo da vrtno crijevo bude spojeno na slavinu otvorenu najmanje do polovice. Samo će tako tuš raditi s maksimalnim tlakom vode.

NAMJENSKA UPORABA

Tuš je namijenjen isključivo za tuširanje na otvorenom.

Nije namijenjen za distribuciju niti opskrbu pitkom vodom. Ne koristite ga za druge tekućine.

Proizvod upotrebljavajte isključivo u skladu s njegovom namjenom. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom uporabom. Sve preinake proizvoda mogu negativno utjecati na njegovu sigurnost, uzrokovati opasne situacije te dovode do gubitka jamstva.

Namijenjeno isključivo za uporabu u kućanstvu. Nije namijenjeno za komercijalnu uporabu.

UPUTE ZA RASPAKIRAVANJE

Otvorite kartonsku ambalažu i izvadite proizvod.

Nakon raspakiravanja provjerite je li proizvod potpun i neoštećen. Naknadne reklamacije zbog nepotpunosti ili oštećenja ne mogu se priznati.

MONTAŽA

Preporučuje se sve navojne spojeve omotati s **3 do 4 sloja teflonske trake**.

Tijekom montaže slijedite ilustracije u priručniku.

PAŽNJA! Prije početka montaže provjerite nalaze li se na mjestu bušenja skriveni vodovi vode, električne energije ili plina. Tijekom montaže koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale i zaštitu za sluh).

Pričvrstite okretni spoj (3c) zajedno s odgovarajućim brtvama (3b, 3d) i navojnom spojnicom (3e) na glavu tuša (vidi sliku ①).

Pričvrstite ručku tuša (5) na glavu tuša (3).

Pričvrstite glavu tuša (3) na gornji dio tuša (1). Ako je okrenuta prema gore, lagano je otpustite, okrenite u ispravan položaj i ponovno zategnite. Nemojte je zatezati prekomjernom silom.

Umetnite brtvu (6) i pričvrstite slavinu (4) na spojni dio. Zatim spojni dio pričvrstite na donji dio tuša (2). Ako je slavina okrenuta prema gore, lagano je otpustite, zakrenite u ispravan položaj i ponovno zategnite.

Uklonite poklopac ispod ručice (9), postavite ručicu i čvrsto je pričvrstite pomoću imbus ključa. Na kraju ponovno postavite poklopac.

Na gornji priključni otvor pričvrstite adapter za crijevo (8). Donji priključni vijak služi kao otvor za ispuštanje vode.

Upotrijebite osnovnu ploču kao predložak za označavanje montažnih otvora. Izbušite rupe svrdlom promjera **Ø 12 mm** do dubine od približno **50 mm**. Koristite zaštitne naočale i zaštitu za sluh. Osnovnu ploču pričvrstite isporučenim montažnim materijalom (12, 13, 14, 15).

Postavite gornji dio tuša (1) na donji dio (2) i pravilno umetnite brtvu (7).

Strelica na gornjem dijelu (1) mora se točno poravnati s oznakom na donjem dijelu (2). Okrećite gornji dio u smjeru kazaljke na satu dok sigurno ne sjedne na mjesto.

Košaricu za odlaganje (10) pričvrstite na željeno mjesto.

PUŠTANJE U RAD

Spojite vrtno crijevo na tuš pomoću standardne brze spojnice.

Za punjenje spremnika postavite regulator temperature u položaj „**Hladno**” i otvorite vodu.

Otvorite ventil na vrtnom crijevu. Solarni spremnik počeo će se puniti vodom. Taj postupak obično traje **2 do 3 minute**.

NAPOMENA: Tijekom punjenja ostavite slavinu tuša otvorenom. Nadzirite tuš tijekom punjenja kako biste spriječili prelijevanje spremnika.

Kada voda počne izlaziti iz glave tuša, zatvorite slavinu tuša.

Voda u solarnom spremniku zatim će se početi zagrijavati sunčevom energijom. Vrijeme zagrijavanja ovisi o vanjskoj temperaturi i intenzitetu sunčevog zračenja.

ISPUŠTANJE VODE

1. Zatvorite dovod vode na vrtnom crijevu.
2. Otvorite vijak za ispuštanje na donjem dijelu postolja okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Ostavite da voda potpuno isteče. Pričekajte dok se solarni tuš potpuno ne isprazni.

NAPOMENA: Tijekom ispuštanja ostavite slavinu tuša otvorenom.

4. Zatvorite slavinu tuša.
5. Ponovno čvrsto zategnite vijak za ispuštanje okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

PAŽNJA! Solarni tuš demontirajte tek nakon što je potpuno ispražnjen.

ODRŽAVANJE I NJEGA

Čišćenje i održavanje

Ako tuš nakon određenog vremena prestane pravilno raditi, moguće je da su glava tuša ili ulazni i izlazni otvori začepljeni nečistoćama.

Redovito čišćenje i održavanje neophodni su za ispravan rad tuša.

Prirodno je da se zbog isparavanja vode na površini stvaraju naslage kamenca. Na tušu se također mogu nakupljati nečistoće iz okoliša. Stoga preporučujemo redovito čišćenje tuša.

Za uklanjanje naslaga i nečistoća obrišite tijelo tuša i armaturu mekom, vlažnom krpom.

Koristite isključivo čistu vodu. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje.

Glavu tuša i sve otvore redovito ispirite čistom vodom kako biste uklonili nakupljene nečistoće.

NAPOMENA: Podloške i brtve uobičajeni su potrošni dijelovi te ih je potrebno zamijeniti prema potrebi.

Priprema za zimu

Prije zimskog razdoblja provjerite da u tušu nije ostala voda koja bi mogla smrznuti (pogledajte odjeljak **Ispuštanje vode**).

Sve dijelove temeljito osušite.

Za zaštitu od mraza, kiše i vremenskih utjecaja upotrijebite priloženu zaštitnu navlaku.

Ako demontirate tuš, pohranite ga na suho i dobro prozračeno mjesto, zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti i izvan dohvata djece.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	110257	110258
Visina	216 cm	216 cm
Dimenzije postolja (D × Š)	17,8 × 17,8 cm	23 × 23 cm
Promjer glave tuša	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Dimenzije košarice za odlaganje (D × Š × V)	14,9 × 9,5 × 5,5 cm	14,9 × 9,5 × 5,5 cm
Materijal	PVC, ABS, aluminij	PVC, ABS, aluminij
Kapacitet spremnika	35 l	60 l
Maksimalni tlak vode	4 bar	4 bar
Maksimalna temperatura vode	60 °C	60 °C

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

ACHTUNG! Befolgen Sie die Sicherheits- und Montageanweisungen, um Verletzungsgefahren oder Schäden am Produkt zu vermeiden.



Wichtig: Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Sollten Sie dieses Produkt in Zukunft an jemand anderen weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Anleitung mitzugeben.



Erstickungsgefahr! Halten Sie kleine Teile und Plastiktüten von Kindern fern.



Überprüfen Sie alle Komponenten und Teile auf eventuelle Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen können auch die besten Produkte während des Transports beschädigt werden. Sollten Schäden auftreten, kontaktieren Sie uns bitte. Defekte Teile können Ihre Gesundheit gefährden.



Verändern Sie das Produkt niemals! Jegliche Modifikationen führen zum Erlöschen der Garantie und das Produkt könnte gefährlich werden.



Entsorgung: Bitte recyceln Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Abfallvorschriften.

ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!

PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

HINWEISE AUF DEM PRODUKT

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen und Hinweise von dem Gerät. Halten Sie die Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.



**Vor Frost
schützen!**



ACHTUNG! KEIN TRINKWASSER!

Trinken Sie nie Wasser aus der Dusche.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Wir empfehlen für den Aufbau eine Anzahl von mindestens 2 Personen.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgebaut ist. Überprüfen Sie, dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und kontrollieren Sie dies regelmäßig.

- Bitte beachten Sie, dass die Schrauben zunächst von Hand eingesetzt und nur leicht angezogen werden, so dass die Schraube Halt findet und die Elemente locker verbindet.
- Schrauben dürfen erst fest angezogen werden, wenn alle Elemente miteinander verbunden sind. Durch das nachträgliche Anziehen der Schrauben können kleine Abweichungen der Bohrlöcher, die bei handgearbeiteten Produkten entstehen können, ausgeglichen werden.
- Überdrehen Sie die Schrauben nicht.
- ACHTUNG! Halten Sie beim Aufbau kleine Kinder fern, Verletzungsgefahr!
- Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen korrekt sitzen, um Undichtigkeiten zu verhindern.
- Nach Verwendung der Dusche den Wasserhahn schließen!
- ACHTUNG! Beachten Sie die örtlichen Vorschriften. Ggf. müssen Sie eine Rücklaufsicherung zwischen der Dusche und Ihrem Schlauchanschluss (z. B. im Garten) einrichten, sofern es bei Ihrem Außenanschluss nicht bereits vorhanden und örtlich vorgeschrieben ist. Es muss verhindert werden, dass potentiell verunreinigtes Wasser aus der Dusche in das örtliche Netz zurückfließen kann.
- Bei Nichtgebrauch sollte die Dusche entleert werden und der Wasserhahn aufgedreht bleiben, um so einer Keimbildung vorzubeugen.
- Achten Sie darauf, dass keine elektrischen Geräte und/oder Stromanschlüsse Kontakt mit der Dusche haben bzw. sich in Reichweite des Wasserstrahles der Dusche befinden.
- Verwenden Sie weder Salz noch Frostschutz im Wasser.
- Die Dusche muss auf festem Untergrund oder auf einem Betonsockel fixiert werden um sicherzustellen, dass sie stabil und sicher steht.
- Die Dusche ist mit einer Grundplatte und vier vorgefertigten Bohrvorkehrungen für die Schrauben-Installation auf festem Boden ausgestattet. Achten Sie darauf, dass die Schrauben fest sitzen. Die gefüllte Dusche ist schwer und ein Sturz könnte gefährliche Konsequenzen haben.
- Bitte installieren Sie die Dusche an der Stelle, wo sie die meisten Sonnenstunden hat.
- Bitte beachten Sie, dass es notwendig ist vor befüllen der Dusche den Wasserhahn zu montieren.
- ACHTUNG! Unter der Einwirkung sehr starker Sonnenstrahlen, kann die Temperatur des Wassers aus der Dusche bis zu 60 °C erreichen.
- Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu verhindern, sollten Sie folgendermaßen vorgehen: Vor der Nutzung der Dusche, stellen Sie bitte den Temperaturregler auf Position kaltes Wasser (blau). Dann am Ventil nach und nach in Richtung der Position des warmen Wassers (rot) drehen, bis eine angenehme Temperatur erreicht wird.
- Legen Sie eine Chlortablette (oder die Hälfte davon) in die Dusche um aufkommenden Schimmel zu verhindern. Die Tablette hält nur begrenzte Zeit und muss nach einigen Tagen intensiver Nutzung erneuert werden.

- Für eine optimale Leistung Ihrer neuen Dusche, sollte sie stets am Gartenschlauch mit wenigstens halb geöffnetem Hahn angeschlossen werden. Nur so kann mit maximalem Druck geduscht werden.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Dusche ist ausschließlich zum Duschen im Außenbereich geeignet. Sie ist nicht zur Förderung von Trinkwasser geeignet. Benutzen Sie die Dusche nicht für andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

MONTAGE

Es wird empfohlen, alle Teile mit Gewinde 3-4 mal mit Teflonband zu umwickeln. Beachten Sie die Abbildungen!

ACHTUNG! Überprüfen Sie den Montagebereich auf verborgene Versorgungsleitungen (Wasser, Strom, Gas). Tragen Sie bei der Montage geeignete Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz).

1. Schrauben Sie das Drehgelenk **(3c)** zusammen mit den entsprechenden Dichtungen **(3b, 3c)** und der Schraubmuffe **(3e)** auf den Duschkopf (siehe Abbildung ①).
2. Schrauben Sie den Duscharm **(5)** auf den Duschkopf **(3)**.
3. Schrauben Sie den Duschkopf **(3)** an dem oberen Teil der Dusche (1) fest. Falls der Duschkopf nach oben zeigt, lösen Sie ihn, drehen ihn ein Stück weiter und schrauben ihn erneut fest. Nicht zu fest anziehen.
4. Legen Sie die Dichtung **(6)** ein und schrauben Sie den Wasserhahn **(4)** auf das Verbindungsstück. Befestigen Sie das Verbindungsstück anschließend am Unterteil der Dusche **(2)**. Sollte der Wasserhahn nach oben zeigen, lösen Sie ihn, drehen ihn leicht und schrauben ihn erneut fest.
5. Entfernen Sie die kleine Abdeckung unterhalb des Hebels **(9)**, setzen Sie den Hebel auf und fixieren Sie ihn mit dem Inbusschlüssel bis er fest sitzt. Setzen Sie anschließend die Abdeckung wieder ein.
6. Schrauben Sie den Schlauchadapter (8) an der oberen Anschlussstelle fest. Die untere Anschlussschraube dient als Wasserauslass.
7. Verwenden Sie die Grundplatte als Schablone und markieren Sie die Bohrlöcher. Bohren Sie diese anschließend mit einem für den Untergrund geeigneten Bohrer Ø 12 mm bis zu einer Tiefe von 50 mm. Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Befestigen Sie die Grundplatte danach mit dem beiliegenden Montagmaterial **(12, 13, 14, 15)**.
8. Setzen Sie das Oberteil (1) auf das Unterteil **(2)** und achten Sie darauf, die Dichtung **(7)** korrekt einzusetzen. Der Pfeil auf dem Oberteil (1) muss exakt

9. mit der Markierung auf dem Unterteil **(2)** übereinstimmen. Drehen Sie das Oberteil zum Verbinden im Uhrzeigersinn, bis es komplett eingerastet ist. Befestigen Sie den Ablagekorb **(10)** an der gewünschten Position.

INBETRIEBNAHME

- Verbinden Sie den Gartenschlauch mit der Dusche, hierzu genügt ein handelsüblicher Klickverschluss. Zum Auffüllen der Dusche, müssen Sie den Temperaturregler in die Position "kalt" stellen und öffnen. Drehen Sie den Hahn des Gartenschlauchs auf, um den Solartank mit Wasser zu befüllen (dieser Vorgang dauert meistens 2 – 3 Minuten).
- HINWEIS: Lassen Sie den Hahn der Dusche, während diesem Vorgang, geöffnet! Beaufsichtigen Sie die Dusche beim befüllen um eine Überfüllung zu vermeiden.
- Schalten Sie die Dusche aus, sobald Wasser aus dem Duschkopf fließ
- Nun kann sich das im Solartank befindliche Wasser erhitzen (je nach Außentemperatur variiert die Zeit für die Erwärmung des Wassers).

ABLASSEN DES WASSERS

- Drehen Sie den Wasserhahn am Gartenschlauch ab.
- Öffnen Sie die untere Schraube am Sockel (Abflussschraube), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Lassen Sie das Wasser abfließen. Warten Sie bis die Solardusche vollständig entleert ist. HINWEIS: Lassen Sie den Wasserhahn der Dusche, während diesem Vorgang, geöffnet!
- Schließen Sie den Wasserhahn an der Solardusche.
- Schließen Sie im Anschluss die Abflussschraube wieder durch drehen im Uhrzeigersinn. ACHTUNG: Demontieren Sie die Solardusche nur im entleerten Zustand

WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Reinigung und Wartung

Sollte die Dusche nach einiger Zeit nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, könnten Brause bzw. Ein- oder Auslassöffnungen verstopft sein. Regelmäßige Wartung und Reinigung ist somit notwendig, um eine einwandfreie Funktion der Dusche zu gewährleisten. Es ist ganz normal, dass sich durch Verdunstung des Wassers auf der Dusche eine Ablagerungsschicht bildet. Auch kommt es durch Umwelteinflüsse zu Schmutzablagerungen. Die Dusche sollte darum in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

Um Ablagerungen und Verschmutzungen auf der Dusche zu entfernen, reiben Sie das Gehäuse bzw. die Armaturen mit einem feuchten weichen Tuch ab. Benutzen Sie hierzu nur klares Wasser und niemals Reinigungsmittel. Spülen Sie die Öffnungen und den Brausekopf mit klarem Wasser um sie von Schmutz zu befreien.

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass Unterlegscheiben und Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen.

Überwinterung

Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser in der Dusche befindet, da dieses gefrieren kann (siehe Absatz 7.0). Trocknen Sie alle Komponenten sorgfältig. Verwenden Sie die mitgelieferte Abdeckung, um die Dusche zuverlässig vor Frost, Regen und Witterungseinflüssen zu schützen.

Wenn Sie die Dusche abbauen, lagern Sie sie an einem trockenen, gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern.

TECHNISCHE DATEN

Artikel	110257	110258
Abmessungen Höhe	216 cm	216 cm
Abmessungen Standfuß (L x B)	17,8 x 17,8 cm	23 x 23 cm
Abmessungen Duschkopf	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Abmessungen Duschablage (L x B)	14,9 x 9,5 x 5,5 cm	14,9 x 9,5 x 5,5 cm
Material	PVC, ABS, Aluminium	PVC, ABS, Aluminium
Tankkapazität	35 L	60 L
Wasserdruck	4 bar	4 bar
Max. Wassertemperatur	60°	60°

ENG

Thank you for choosing our product.

WARNING! Follow the safety and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



Important: Please read these instructions carefully and keep them for future reference. If you pass this product on to someone else in the future, don't forget to include this manual.



Choking hazard! Keep small parts and plastic bags out of reach of children.



Check all components and parts for any damage. Despite careful inspections, even the best products can get damaged during transport. In case of any damage, please contact us. Faulty parts may pose a risk to your health.



Never modify the product! Any modifications will void the warranty and may make the product unsafe to use.



Disposal: At the end of the product's life, please recycle it in accordance with local waste regulations.

PRODUCT INFORMATION

Do not remove any safety symbols or warning labels from the product. Keep all stickers and labels legible.



Protect from frost!



WARNING! NON-POTABLE WATER!

Never drink water from the shower.

SAFETY INSTRUCTIONS

- At least **2 people** are recommended for assembly.
- Before use, ensure that the product is fully assembled. Check that all screws and nuts are securely tightened and inspect them regularly during use.
- During assembly, first insert all screws by hand and tighten them only lightly so that the individual parts remain slightly movable.
- Fully tighten the screws only after all parts have been assembled. This allows minor deviations in the mounting holes, which may occur during manual manufacturing, to be compensated.
- Do not overtighten the screws. Excessive force may damage the threads or individual components.
- **CAUTION!** Keep small children away from the assembly area during installation. There is a risk of injury.
- Regular maintenance and care significantly extend the service life of the product. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from insufficient maintenance or improper use.

- Ensure that all seals are correctly installed to prevent water leakage.
- Always shut off the water supply after each use of the shower.
- **CAUTION!** Observe all local regulations regarding the water connection. If necessary, install a backflow prevention valve between the shower and the garden hose, unless one is already integrated into your outdoor water supply. Backflow of potentially contaminated water from the shower into the drinking water system must be prevented.
- If the shower will not be used for an extended period, drain it completely and leave the tap open. This reduces the risk of bacterial and microorganism growth.
- Ensure that no electrical appliances or power outlets are within the range of the water spray.
- Never add salt or antifreeze to the water.
- Always secure the shower to a solid surface or concrete foundation to ensure stability.
- The shower is equipped with a base plate featuring four mounting holes for secure anchoring. Regularly check that the mounting bolts are tight. A filled shower is very heavy, and tipping over may cause serious injury or property damage.
- Position the shower in a location with the longest possible daily exposure to sunlight to ensure the water heats as efficiently as possible.
- Before filling the shower with water for the first time, ensure that the faucet is installed correctly.
- **CAUTION!** Under intense sunlight, the water temperature inside the shower may reach up to **60°C (140°F)**.
- To avoid scalding, always set the temperature control to the **Cold (blue)** position before use. Then slowly turn it towards the **Hot (red)** position until the desired water temperature is reached.
- To reduce mold growth, you may place one chlorine tablet or half a tablet into the water tank. The effectiveness of the tablet is limited over time, so replace it regularly if the shower is used frequently.
- To achieve optimum water pressure, we recommend connecting the garden hose to a water tap that is opened at least halfway. Only then will the shower operate at maximum water pressure.

INTENDED USE

The shower is intended exclusively for outdoor showering.

It is **not** intended for the distribution or supply of drinking water. Do not use it with any other liquids.

Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use. Any modifications to the product may compromise its safety, create hazardous situations, and will void the warranty.

For household use only. Not intended for commercial use.

UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the cardboard box and remove the product.

After unpacking, check that the product is complete and undamaged. Claims regarding missing parts or damage made after unpacking may not be accepted.

ASSEMBLY

It is recommended to wrap all threaded connections with **3 to 4 layers of PTFE (Teflon) thread sealing tape**. Follow the illustrations in the instruction manual during assembly.

CAUTION!

Before drilling, ensure that there are no concealed water, electrical, or gas lines in the drilling area. Wear appropriate personal protective equipment during assembly (safety glasses and hearing protection).

1. Screw the swivel joint (3c), together with the corresponding seals (3b, 3d) and the threaded coupling (3e), onto the shower head (see Figure ①).
2. Screw the shower arm (5) onto the shower head (3).
3. Attach the shower head (3) to the upper section of the shower (1). If it points upward, loosen it slightly, rotate it into the correct position, and retighten it. Do not overtighten.
4. Insert the seal (6) and screw the faucet (4) onto the connecting piece. Then attach the connecting piece to the lower section of the shower (2). If the faucet points upward, loosen it slightly, rotate it into the correct position, and retighten it.
5. Remove the cap beneath the lever (9), install the lever, and secure it firmly using the supplied Allen key. Finally, replace the cap.
6. Screw the hose adapter (8) into the upper connection port. The lower connection screw serves as the drain outlet.
7. Use the base plate as a template to mark the mounting holes. Drill holes using a **Ø 12 mm** drill bit to a depth of approximately **50 mm**. Wear safety glasses and hearing protection. Secure the base plate using the supplied mounting hardware (12, 13, 14, 15).
8. Place the upper section of the shower (1) onto the lower section (2) and correctly install the seal (7).
9. The arrow on the upper section (1) must align exactly with the mark on the lower section (2). Rotate the upper section clockwise until it locks securely into place.
10. Attach the storage basket (10) in the desired position.

COMMISSIONING

- Connect the garden hose to the shower using a standard quick connector.
- To fill the water tank, set the temperature control to the **"Cold"** position and turn on the water supply.
- Open the valve on the garden hose. The solar water tank will begin filling with water. This process usually takes **2-3 minutes**.

NOTE: Leave the shower tap open while filling the tank. Monitor the shower during filling to prevent the tank from overflowing.

- Once water starts flowing from the shower head, close the shower tap.
- The water inside the solar tank will then begin to heat up using solar energy. The heating time depends on the ambient temperature and the intensity of sunlight.

DRAINING THE WATER

1. Shut off the water supply to the garden hose.
2. Open the drain screw at the bottom of the base by turning it counterclockwise.
3. Allow all the water to drain completely. Wait until the solar shower is completely empty.

NOTE: Leave the shower tap open while draining the water.

4. Close the shower tap.
 5. Retighten the drain screw securely by turning it clockwise.
- CAUTION!** Only disassemble the solar shower after it has been completely drained.

MAINTENANCE AND CARE

Cleaning and Maintenance

If the shower stops functioning properly after a period of use, the shower head or the inlet and outlet openings may be clogged with dirt or debris.

Regular cleaning and maintenance are essential to ensure the proper operation of the shower.

It is normal for limescale deposits to form on the surface as a result of water evaporation. Dirt and debris from the surrounding environment may also accumulate on the shower. Therefore, we recommend cleaning the shower regularly.

To remove deposits and dirt, wipe the shower body and fittings with a soft, damp cloth.

Use clean water only. Do not use cleaning agents.

Rinse the shower head and all openings regularly with clean water to remove accumulated dirt and debris.

NOTE: Washers and seals are normal wear parts and should be replaced when necessary.

Winter Storage

Before the winter season, make sure there is no water left inside the shower that could freeze (see the **Draining the Water** section).

Dry all parts thoroughly.

To protect the shower from frost, rain, and weather conditions, use the supplied protective cover.

If you disassemble the shower, store it in a dry, well-ventilated place, protected from direct sunlight and out of the reach of children.

TECHNICAL DATA

Parameter	110257	110258
Height	216 cm	216 cm
Base Dimensions (L × W)	17.8 × 17.8 cm	23 × 23 cm
Shower Head Diameter	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Storage Basket Dimensions (L × W × H)	14.9 × 9.5 × 5.5 cm	14.9 × 9.5 × 5.5 cm
Material	PVC, ABS, Aluminum	PVC, ABS, Aluminum
Tank Capacity	35 L	60 L
Minimum Water Pressure	4 bar	4 bar
Maximum Water Temperature	60 °C	60 °C

SI

Hvala, ker ste izbrali naš izdelek.

POZOR! Upoštevajte varnostna in montažna navodila, da preprečite morebitne poškodbe ali poškodovanje izdelka.



Pomembno: Natančno preberite ta navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Če boste izdelek v prihodnosti podarili ali prodali, ne pozabite priložiti tudi tega navodila.



Nevarnost zadušitve! Majhne dele in plastične vrečke hranite zunaj dosega otrok.



Preverite vse elemente, sestavne dele in komponente, ali niso poškodovani. Kljub skrbnim pregledom se lahko zgodi, da pride tudi pri najboljšem izdelku med transportom do poškodb. V primeru poškodb nas prosimo kontaktirajte. Poškodovani deli lahko ogrozijo vaše zdravje.



Izdelka nikoli ne spreminjajte! Kakršnekoli spremembe izničijo garancijo in lahko povzročijo, da izdelek postane nevaren za nadaljnjo uporabo.



Odstranjevanje: po koncu življenjske dobe izdelka ga reciklirajte v skladu z veljavnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

NAVODILA ZA IZDELEK

Z izdelka ne odstranjujte nobenih varnostnih simbolov ali opozoril. Nalepke in oznake naj bodo vedno dobro vidne in berljive.



**Zaščitite
pred
zmrzaljo!**



OPOZORILO! NEPITNA VODA!
Nikoli ne pijte vode iz prhe.

VARNOSTNA NAVODILA

- Za montažo priporočamo najmanj **2 osebi**.
- Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek popolnoma sestavljen. Preverite, ali so vsi vijaki in matice trdno priviti, ter njihovo zategnjenost redno preverjajte tudi med uporabo.
- Med montažo najprej vse vijake privijte ročno in jih le rahlo zategnite, da posamezni deli ostanejo nekoliko premični.
- Vijake dokončno zategnite šele, ko so vsi deli sestavljeni. Tako lahko izravnate manjša odstopanja montažnih odprtin, ki lahko nastanejo pri ročni izdelavi.
- Vijakov ne zategujte premočno. Prekomerna sila lahko poškoduje navoje ali posamezne dele.
- **POZOR!** Med montažo naj bodo majhni otroci izven delovnega območja. Obstaja nevarnost poškodb.

- Redno vzdrževanje in nega bistveno podaljšata življenjsko dobo izdelka. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi pomanjkljivega vzdrževanja ali nepravilne uporabe.
- Preverite, ali so vsa tesnila pravilno nameščena, da preprečite puščanje vode.
- Po vsaki uporabi prhe vedno zaprite dovod vode.
- **POZOR!** Upoštevajte lokalne predpise glede priključitve na vodovodno omrežje. Po potrebi med prho in vrtno cev namestite nepovratni ventil (zaščito proti povratnemu toku vode), če ta še ni del vašega zunanjega vodovodnega priključka. Preprečiti je treba povratni tok morebitno onesnažene vode iz prhe v vodovodno omrežje.
- Če prhe dalj časa ne boste uporabljali, jo popolnoma izpraznite in pustite pipo odprto. Tako zmanjšate tveganje za razvoj bakterij in mikroorganizmov.
- Poskrbite, da v območju vodnega curka ni električnih naprav ali električnih vtičnic.
- V vodo nikoli ne dodajajte soli ali sredstev proti zmrzovanju.
- Prho vedno pritrdite na trdno podlago ali betonski temelj, da zagotovite njeno stabilnost.
- Prha je opremljena s podnožno ploščo s štirimi montažnimi odprtinami za varno pritrditev. Redno preverjajte, ali so pritrdilni vijaki dobro zategnjeni. Napolnjena prha je zelo težka, njeno prevrnitev pa lahko povzroči resne poškodbe ali materialno škodo.
- Prho postavite na mesto z najdaljšo možno dnevno izpostavljenostjo sončni svetlobi, da se bo voda čim učinkoviteje segrevala.
- Pred prvim polnjenjem z vodo se prepričajte, da je vodna pipa pravilno nameščena.
- **POZOR!** Ob močnem sončnem sevanju lahko temperatura vode v prhi doseže tudi **60 °C**.
- Da preprečite oparine z vročo vodo, pred vsako uporabo nastavite regulator temperature najprej v položaj **Hladno (modro)**. Nato ga počasi obračajte proti položaju **Toplo (rdeče)**, dokler ne dosežete želene temperature vode.
- Za omejitev nastajanja plesni lahko v rezervoar vstavite eno klorovo tableto ali polovico tablete. Učinek tablete je časovno omejen, zato jo pri pogosti uporabi redno menjajte.
- Za doseganje optimalnega tlaka vode priporočamo, da vrtno cev priključite na vodovodno pipo, odprto vsaj do polovice. Le tako bo prha delovala z največjim tlakom vode.

NAMENSKA UPORABA

Prha je namenjena izključno za prhanje na prostem.

Ni namenjena za distribucijo ali dovod pitne vode. Ne uporabljajte je za druge tekočine.

Izdelek uporabljajte izključno za predvideni namen. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe. Kakršne koli spremembe izdelka lahko negativno vplivajo na njegovo varnost, povzročijo nevarne situacije in pomenijo prenehanje veljavnosti garancije.

Izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu. Ni primeren za komercialno uporabo.

NAVODILA ZA RAZPAKIRANJE

Odprite kartonsko embalažo in vzemite izdelek.

Po razpakiranju preverite, ali je izdelek popoln in nepoškodovan. Naknadnih reklamacij zaradi nepopolnosti ali poškodb ni mogoče uveljavljati.

MONTAŽA

Priporočljivo je, da vse navojne spoje ovijete s **3 do 4 plastmi teflonskega tesnilnega traku**. Pri montaži sledite slikam v navodilih.

POZOR!

Pred začetkom montaže preverite, ali na mestu vrtanja ni skritih vodov za vodo, elektriko ali plin. Med montažo uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (zaščitna očala in zaščito za sluh).

1. Privijte vrtljivi spoj (3c) skupaj z ustreznima tesniloma (3b, 3d) in navojnim spojnim elementom (3e) na glavo prhe (glejte sliko ①).
2. Privijte ročico prhe (5) na glavo prhe (3).
3. Pritrdite glavo prhe (3) na zgornji del prhe (1). Če je obrnjena navzgor, jo rahlo popustite, zavrtite v pravilen položaj in ponovno privijte. Ne zategujte je s prekomerno silo.
4. Vstavite tesnilo (6) in privijte pipo (4) na spojni element. Nato spojni element pritrdite na spodnji del prhe (2). Če je pipa obrnjena navzgor, jo rahlo popustite, zavrtite v pravilen položaj in ponovno privijte.
5. Odstranite pokrovček pod ročico (9), namestite ročico in jo trdno pritrdite s priloženim imbus ključem. Nato ponovno namestite pokrovček.
6. Na zgornji priključek privijte adapter za vrtno cev (8). Spodnji priključni vijak služi kot izpustni ventil.
7. Osnovno ploščo uporabite kot šablono za označevanje montažnih odprtin. Z vrtalnikom in svedrom premera **Ø 12 mm** izvrtajte luknje do globine približno **50 mm**. Uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh. Osnovno ploščo pritrdite s priloženim montažnim materialom (12, 13, 14, 15).
8. Namestite zgornji del prhe (1) na spodnji del (2) in pravilno vstavite tesnilo (7).
9. Puščica na zgornjem delu (1) se mora natančno poravnati z oznako na spodnjem delu (2). Zgornji del zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se varno ne zaskoči.
10. Košarico za odlaganje (10) pritrdite na zeleno mesto.

ZAČETEK UPORABE

- Vrtno cev priključite na prho s standardno hitro spojko.
- Za polnjenje rezervoarja nastavite regulator temperature v položaj **»Hladno«** in odprite dovod vode.
- Odprite ventil na vrtni cevi. Solarni rezervoar se bo začel polniti z vodo. Ta postopek običajno traja **2 do 3 minute**.

OPOMBA: Med polnjenjem pustite pipo prhe odprto. Med polnjenjem spremljajte prho, da preprečite prelivanje rezervoarja.

- Ko začne iz glave prhe teči voda, zaprite pipo prhe.
- Voda v solarnem rezervoarju se bo nato začela segrevati s sončno energijo. Čas segrevanja je odvisen od zunanje temperature in intenzivnosti sončnega sevanja.

IZPUST VODE

1. Zaprite dovod vode na vrtni cevi.
2. Odprite izpustni vijak na spodnjem delu podstavka tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
3. Počakajte, da voda popolnoma odteče. Počakajte, da se solarna prha popolnoma izprazni.

OPOMBA: Med praznjenjem pustite pipo prhe odprto.

4. Zaprite pipo prhe.
5. Izpustni vijak ponovno trdno privijte z vrtenjem v smeri urinega kazalca.

POZOR! Solarno prho razstavite šele, ko je popolnoma izpraznjena.

VZDRŽEVANJE IN NEGA

Čiščenje in vzdrževanje

Če prha po določenem času ne deluje več pravilno, so lahko glava prhe ali dovodne in odvodne odprtine zamašene z nečistočami.

Redno čiščenje in vzdrževanje sta nujna za zagotavljanje pravilnega delovanja prhe. Naravno je, da se zaradi izhlapevanja vode na površini tvorijo obloge vodnega kamna. Na prhi se lahko nabirajo tudi nečistoče iz okolice. Zato priporočamo redno čiščenje prhe. Za odstranjevanje oblog in nečistoč obrišite ohišje prhe in armature z mehko, vlažno krpo. Uporabljajte samo čisto vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev. Glavo prhe in vse odprtine redno izpirajte s čisto vodo, da odstranite nabrane nečistoče.

OPOMBA: Podložke in tesnila so običajni obrabni deli in jih je treba po potrebi zamenjati.

Priprava na zimo

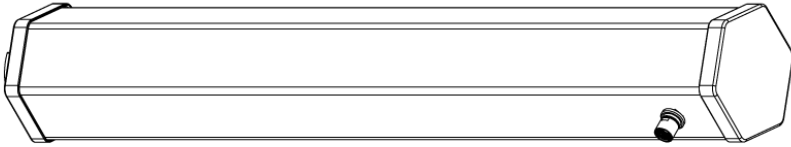
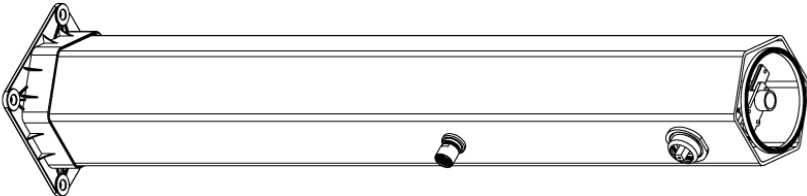
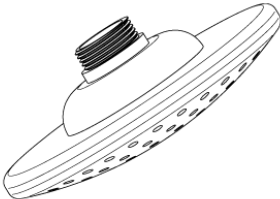
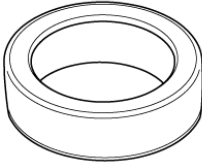
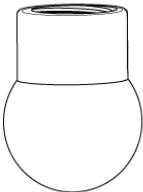
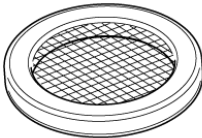
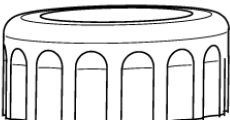
Pred zimskim obdobjem se prepričajte, da v prhi ni ostalo nič vode, ki bi lahko zmrznila (glejte poglavje **Izpust vode**).

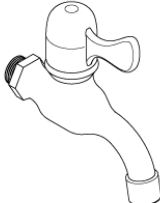
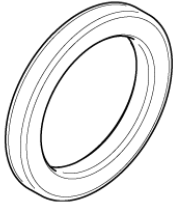
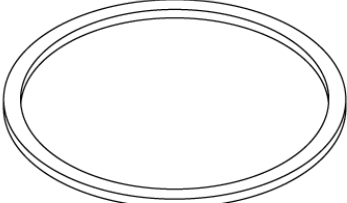
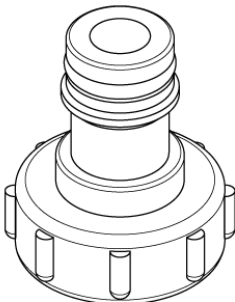
Vse dele temeljito osušite. Za zaščito pred zmrzaljo, dežjem in vremenskimi vplivi uporabite priloženo zaščitno prevleko. Če prho razstavite, jo shranite v suhem, dobro prezračevanem prostoru, zaščitnem pred neposredno sončno svetlobo in izven dosega otrok.

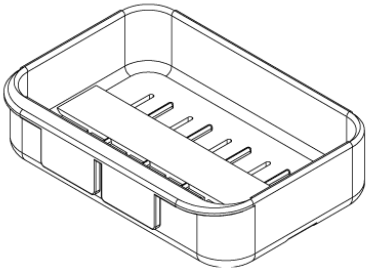
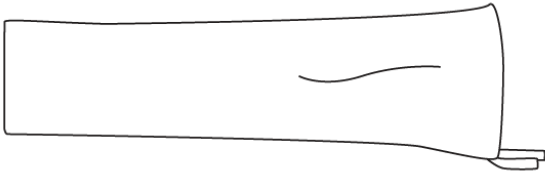
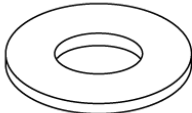
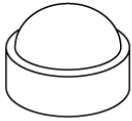
TEHNIČNI PODATKI

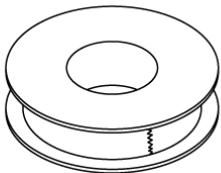
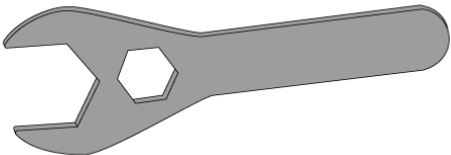
Parameter	110257	110258
Višina	216 cm	216 cm
Dimenzije podstavka (D × Š)	17,8 × 17,8 cm	23 × 23 cm
Premer glave prhe	Ø 15 cm	Ø 15 cm
Dimenzije odlagalne košarice (D × Š × V)	14,9 × 9,5 × 5,5 cm	14,9 × 9,5 × 5,5 cm
Material	PVC, ABS, aluminij	PVC, ABS, aluminij
Prostornina rezervoarja	35 l	60 l
Največji tlak vode	4 bar	4 bar
Najvišja temperatura vode	60 °C	60 °C

Zoznam dielov / Seznam dílů / Alkatrészlista / Lista części / Listă de piese / Popis dijelova / Teilleiste/ Parts list/ Seznam delov /

	NO.	STK
	1	1
	2	1
	3a	1
	3b	1
	3c	1
	3d	1
	3e	1

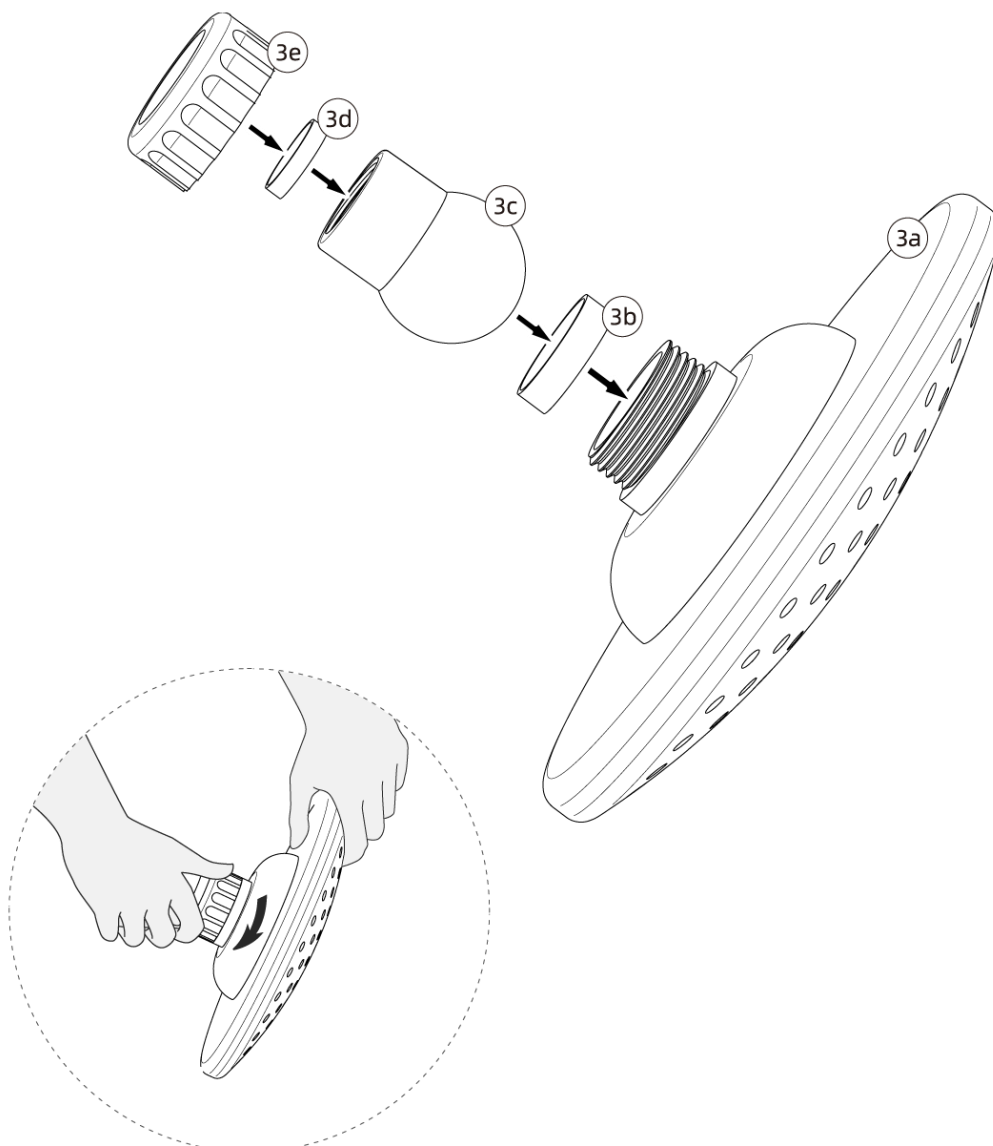
	4	1
	5	1
	6	1
	7	1
	8	1
	9	1

	10	1
	11	1
	12	4
	13	4
	14	4
	15	4

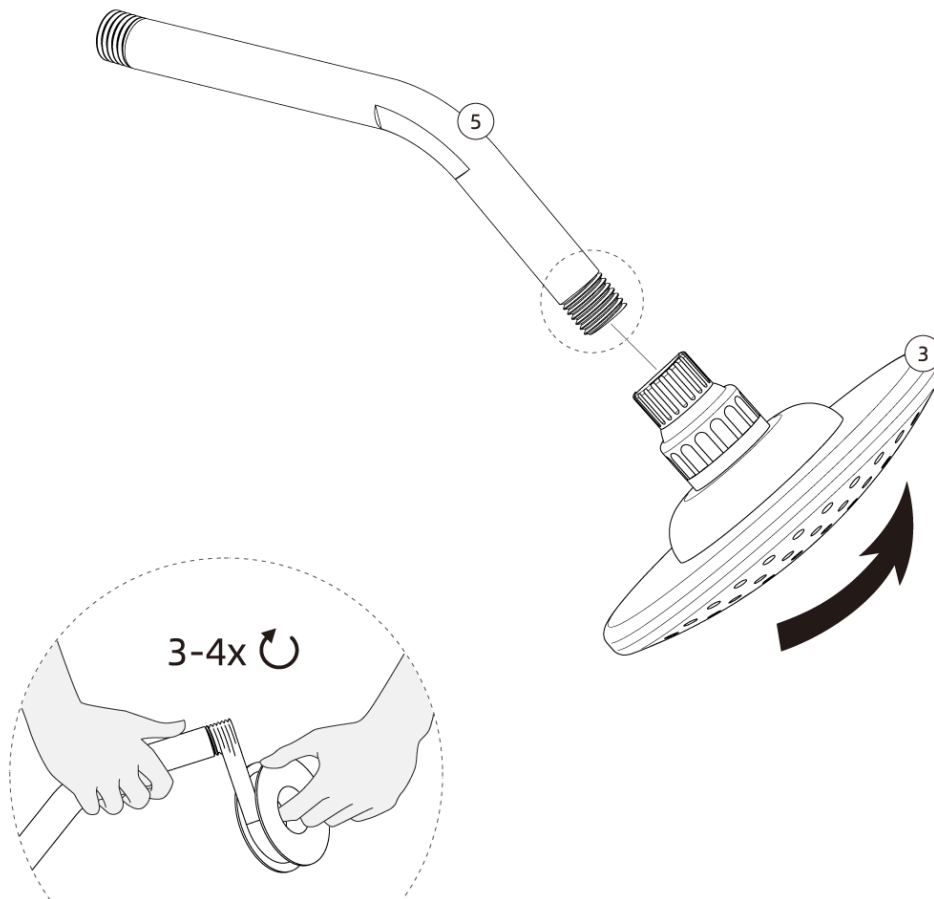
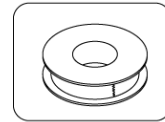
	16	1
	17	1
	18	1

Konštrukcia / Konstrukce / Építés / Konstrukcja / Construcții /
Građevinarstvo / Konstruktion / Construction / Gradbeništvo

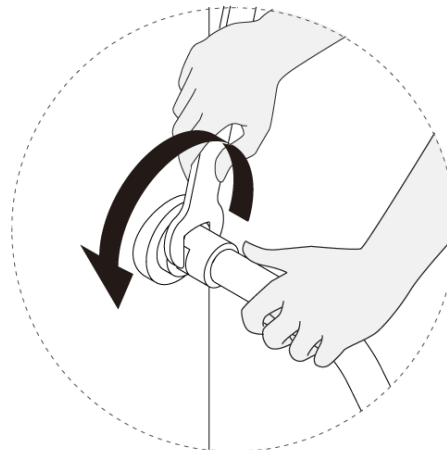
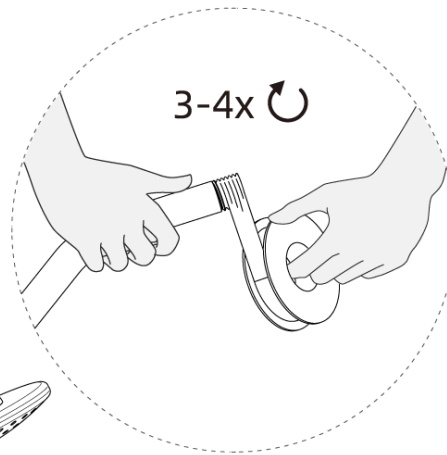
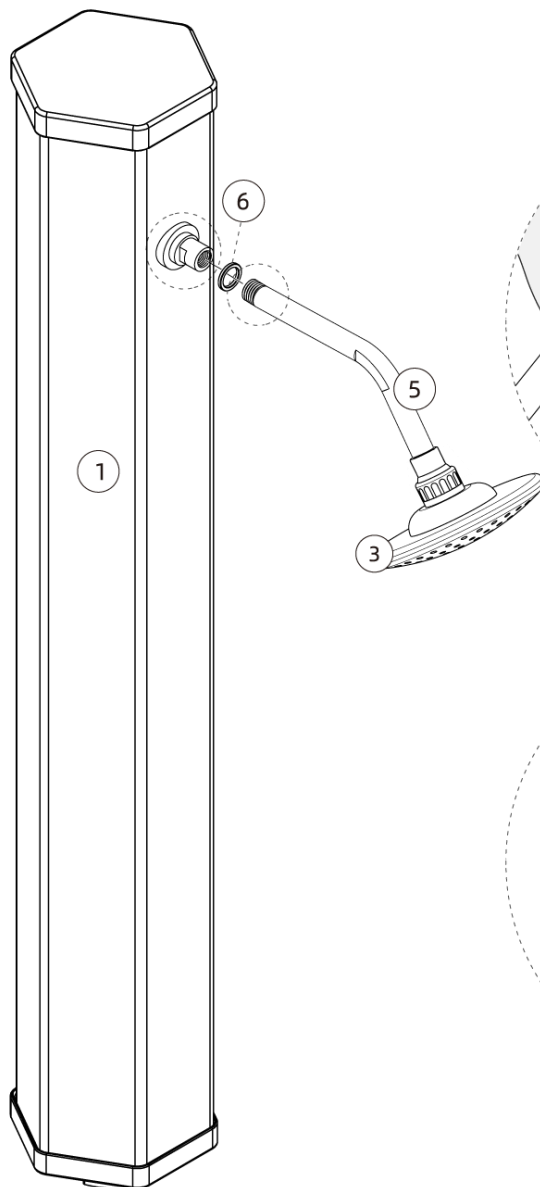
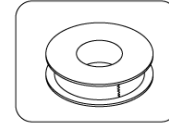
①



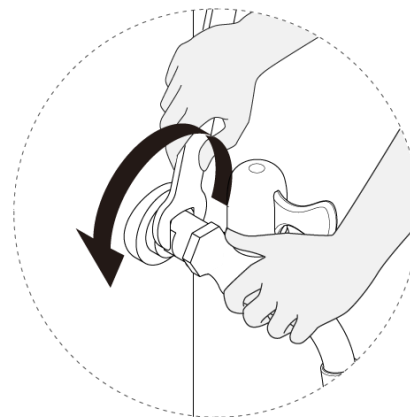
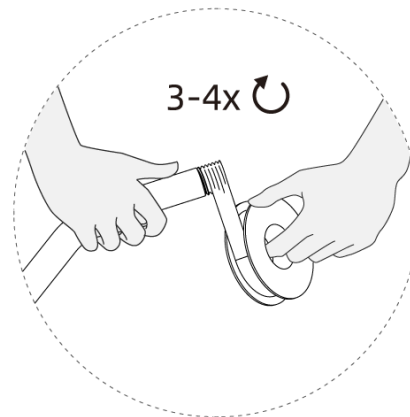
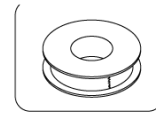
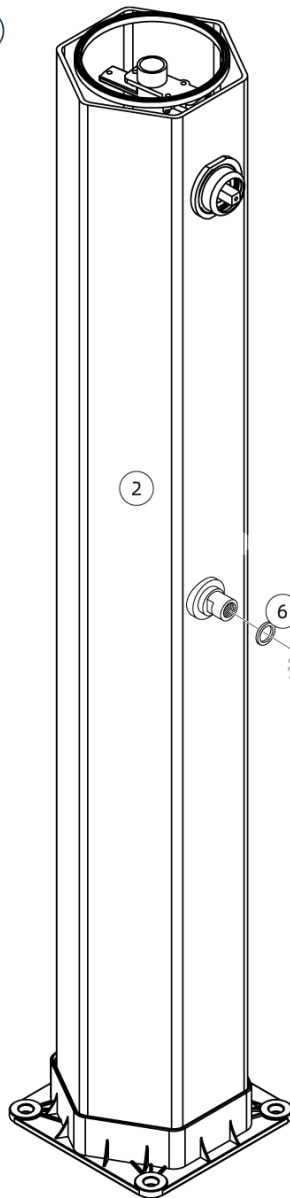
②

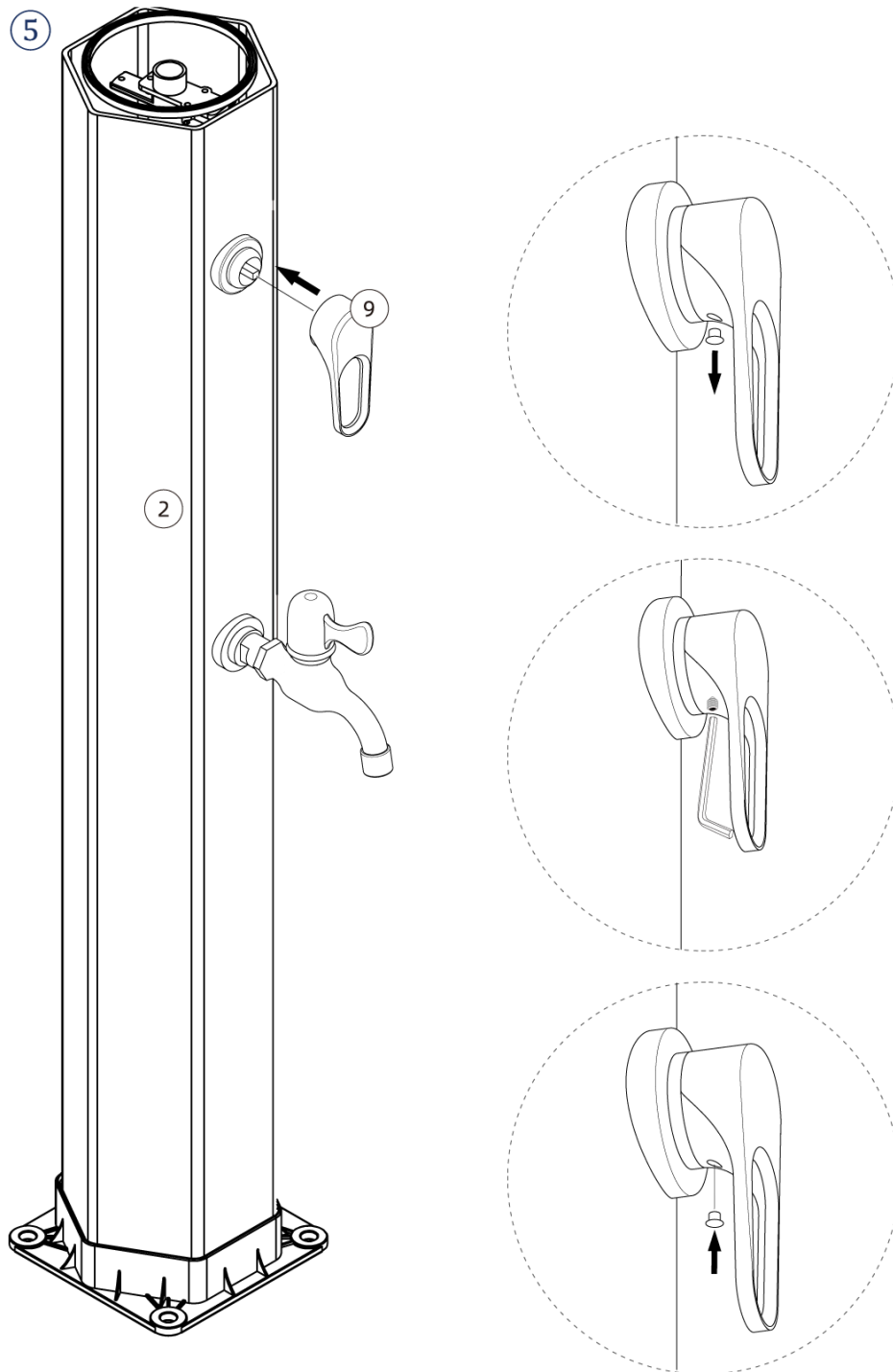


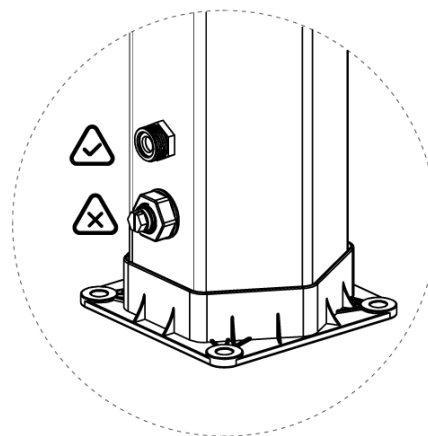
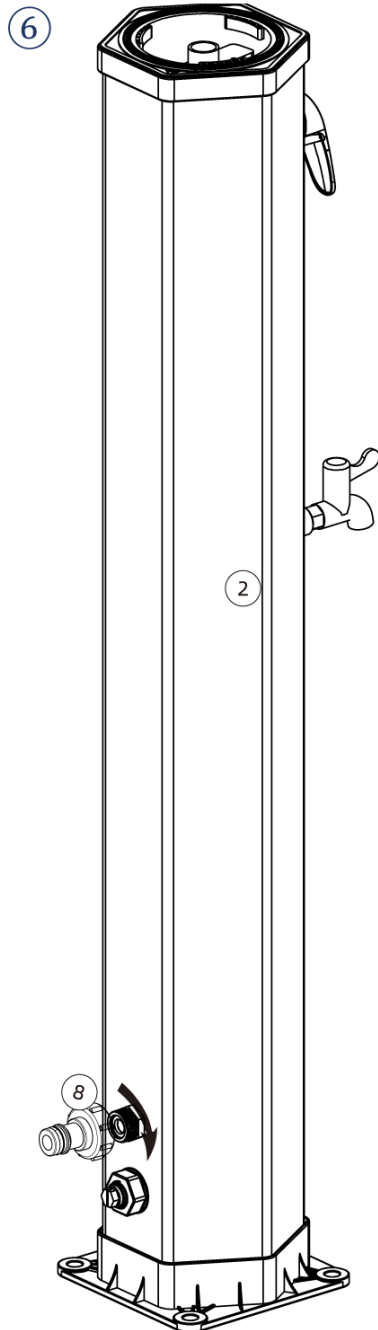
3



4







7

